

optimum

Masażer do stóp z zestawem do pedicure HZ-1014



PL	Instrukcja obsługi	6
UK	Operating Instructions	10
D	Bedienanleitung	13
RU	Руководство пользования	16
CZ	Návod k obsluze	19
SK	Návod na obsluhu	22
BG	Ръководство за експлоатация	25
RO	Instrucțiuni de folosire	28
UA	Інструкція з обслуговування	31

KARTA GWARANCYJNA

NR

Ważna wraz z dowodem zakupu
Sprzęt przeznaczony wyłącznie do użytku domowego

Nazwa sprzętu: Masażer do pielęgnacji stóp

Typ, model: HZ-1014

Nr fabryczny:

Data sprzedaży:

Rachunek nr:

.....
pieczętka i podpis sprzedawcy

SERWIS ARCONET

ul. Grobelnego 4

05-300 MIŃSK MAZOWIECKI

tel. +48 22 100-59-65, INFOLINIA: 0 801-44-33-22

LISTA PUNKTÓW SERWISOWYCH: www.arconet.pl



EXPO-SERVICE



Expo-service Sp. z o.o.

00-710 Warszawa, Al. Witosza 31/22, Polska

tel. +48 25 759 1881, fax +48 25 759 1885

AGD@expo-service.com.pl

www.optimum.hoho.pl

Adres do korespondencji:

Expo-service Sp. z o.o.

05-300 Mińsk Mazowiecki

ul. Grobelnego 4

WARUNKI 24 MIESIĘCZNEJ GWARANCJI

1. Sprzedawca ponosi odpowiedzialność za wady fizyczne przedmiotu w okresie 24 miesięcy od daty sprzedaży. Gwarancja dotyczy wyrobów zakupionych w Polsce i jest ważna na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez wymienione w karcie gwarancyjnej zakłady serwisowe w terminach nie dłuższych niż 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do zakładu serwisowego (na podstawie prawidłowo wypełnionej przez punkt sprzedaży niniejszej karty gwarancyjnej). W wyjątkowych przypadkach termin ten może być wydłużony do 21 dni – jeżeli naprawa wymaga sprowadzenia części od producenta.
2. Reklamujący powinien dostarczyć sprzęt do punktu przyjęć najlepiej w oryginalnym opakowaniu fabrycznym lub innym odpowiednim do zabezpieczenia przed uszkodzeniami. Dotyczy to również wysyłki sprzętu. Jeżeli w pobliżu miejsca zamieszkania nie ma punktu przyjęć, reklamujący może wysłać pocztą sprzęt do naprawy w centralnym punkcie serwisowym w Mińsku Mazowieckim, na koszt gwaranta.
3. Zgłoszenie wady lub uszkodzenia sprzętu przyjmowane są przez punkty serwisowe.
4. Nabywcy przysługuje prawo wymiany sprzętu na nowy lub zwrot gotówki tylko w przypadku gdy:
 - w serwisie stwierdzono wadę fabryczną niemożliwą do usunięcia
 - w okresie gwarancji wystąpi konieczność dokonania 3 napraw, a sprzęt nadal wykazuje wady uniemożliwiające eksploatację zgodną z przeznaczeniem.
5. W przypadku wymiany sprzętu, okres gwarancji dla sprzętu liczy się od daty jego wymiany.
6. Pojęcie „naprawa” nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi (np. bieżąca konserwacja, odkamienianie), do wykonania których zobowiązany jest Użytkownik we własnym zakresie.
7. Gwarancją nie są objęte:
 - a) elementy szkalne (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe do sieci, wtyki, gniazda, żarówki, noże, elementy eksploatacyjne (np. filtry, worki, misy, blendery, noże, tarki, wirówki, pokrywy, uchwyty noża),
 - b) uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszystkie inne spowodowane działaniem bądź zaniechaniem działania przez Użytkownika albo działaniem siły zewnętrznej (przepięcia w sieci, wylądowania atmosferyczne, przedmioty obce, które dostały się do wnętrza sprzętu, korozja, pył, etc.),
 - c) uszkodzenia wynikłe wskutek:
 - samodzielnych napraw
 - przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie
 - okoliczności, za które nie odpowiada ani wytwórca ani sprzedawca, a w szczególności na skutek niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji, użytkowania, braku dbałości o sprzęt albo innych przyczyn leżących po stronie użytkownika lub osób trzecich
 - d) celowe uszkodzenia sprzętu,
 - e) czynności konserwacyjne, wymiana części posiadających określoną żywotność (bezpieczniki, żarówki, etc.),
 - f) czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest Użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt np. zainstalowanie, sprawdzenie działania, etc.
8. Samowolne zmiany wpisów w karcie gwarancyjnej powodują utratę gwarancji. Karta gwarancyjna bez wpisanej nazwy urządzenia, typu, nr fabrycznego, dołączonego dowodu zakupu, wpisania daty sprzedaży oraz czytelnej pieczętki sklepu jest nieważna.
9. Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, w przypadku innego użytkowania traci gwarancję.
10. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Adnotacje o przebiegu napraw

NAPRAWA 1 Karta gw. nr Sprzęt Typ Data sprzedaży Pieczętka sklepu Rodzaj naprawy Wymienione części		Lp.
		Data zgł.
		Data wyk.
NAPRAWA 2 Karta gw. nr Sprzęt Typ Data sprzedaży Pieczętka sklepu Rodzaj naprawy Wymienione części		Nazwisko monter
NAPRAWA 3 Karta gw. nr Sprzęt Typ Data sprzedaży Pieczętka sklepu Rodzaj naprawy Wymienione części		Pieczętka zakładu
NAPRAWA 4 Karta gw. nr Sprzęt Typ Data sprzedaży Pieczętka sklepu Rodzaj naprawy Wymienione części		

Adnotacje o przebiegu napraw

Lp.	Data zgł.	Data wyk.	Opis wykonywanych czynności oraz wymienione części	Nazwisko monter	Pieczęćka zakładu

WPROWADZENIE:

Właściwe stosowanie urządzenia wymiennie zwiększa cyrkulację krwi w skórze stóp, co przejawia się przyjemnym i długotrwałym uczuciem ciepła (podniesienie temperatury skóry). Regularne korzystanie z kąpeli w urządzeniu do masażu stóp może poprawić cyrkulację krwi w stopach, a pośrednio również w nogach.

Zintegrowana grzałka skutecznie zapobiega niekomfortowemu spadkowi temperatury wody podczas masażu.

Urządzenie posiada około 400 wypustek o różnej wysokości działających jak delikatne palce na całą spodnią powierzchnię stopy i zapewniających efektywny i orzeźwiający masaż. Efektywność tą można łatwo kontrolować poprzez lekkie przyciskanie lub zwalnianie nacisku stóp na stymulatory. Urządzenie posiada 70 otworów powietrznych zapewniających stopom odprężającą ciepłą kąpiel bąbelkową.

UWAGA:

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.

Urządzenie nie jest przeznaczone do używania na wolnym powietrzu.

WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Aby móc skorzystać z wszystkich funkcji nowego urządzenia, należy najpierw dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami. Radzimy zachować tę instrukcję, aby w razie konieczności można było wrócić do zawartych w niej informacji na temat funkcji urządzenia.

1. NIE podłączać urządzenia do gniazda zasilającego ani nie odłączać go w czasie gdy stopy znajdują się w wodzie. Masażer należy obsługiwać wyłącznie suchymi rękoma. Podczas masowania nie wolno przesuwac urządzenia oraz wyciągać wtyczki z gniazdka sieciowego.
2. Przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia, upewnij się, że przełącznik obrotowy ustawiony jest w pozycji OFF lub "0".
3. NIGDY nie zanurzać całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy podczas czyszczenia lub w innych celach. Nie przekraczaj maksymalnego poziomu wody.
4. Nie wolno stać na urządzeniu – masaż należy wykonywać będąc w pozycji siedzącej!
5. NIE pozostawiać włączonego urządzenia jeżeli nie jest ono użytkowane.
6. NIE korzystać z urządzenia jeżeli ma ono uszkodzony przewód lub wtyczkę. Jeżeli urządzenie nie pracuje poprawnie, zostało upuszczone lub uległo uszkodzeniu, należy je dostarczyć do najbliższego punktu serwisowego w celu sprawdzenia i naprawy lub mechanicznej regulacji.
7. NIE ciągnąć urządzenia za przewód ani nie używać przewodu do zawieszania. Nie wieszaj przewodu na ostrych krawędziach i nie pozwól, aby stykał się z gorącymi powierzchniami.
8. Korzystanie z urządzenia przez lub w pobliżu dzieci lub przez osoby niepełnosprawne powinno się odbywać pod ŚCISŁYM NADZOREM.
9. NIE korzystać z urządzenia podczas snu lub gdy czujemy się senni.
10. Urządzenie należy UŻYTKOWAĆ JEDYNIEM na płaskiej, równej powierzchni wewnątrz pomieszczeń. Nigdy nie użytkować urządzenia na zewnątrz pomieszczeń.
11. Należy przerwać korzystanie z urządzenia w razie uczucia dyskomfortu, bólu lub podrażnienia. Nigdy nie używać urządzenia gdy stopy są opuchnięte, występuje stan zapalny lub wysypka na skórze stóp. Zalecamy najpierw skonsultować się z lekarzem.
12. Osoby niewrażliwe na ciepło muszą być ostrożne podczas używania urządzenia.

13. W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, jego wymiana powinna być wykonana przez producenta, jego przedstawiciela serwisu lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
14. **OSTRZEŻENIE:** To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej oraz osoby o braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, gdy są one nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i znają zagrożenia związane z użytkowaniem urządzenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci chyba że są nadzorowane przez odpowiednią osobę.
15. Upewnij się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej jest identyczne z napięciem głównym przewodu instalacyjnego budynku.
16. Nie używaj urządzenia w łazience, w pobliżu prysznica lub basenu.
17. Wtyczkę należy wyjąć z gniazda elektrycznego:
 - przed przystąpieniem do montażu urządzenia,
 - po zakończeniu pracy,
 - w przypadku awarii urządzenia,
 - przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia.
18. Użycie akcesoriów nie polecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia lub obrażenia ciała.
19. Pamiętaj, aby zawsze przed wyjęciem wtyczki z gniazdka sieciowego wyłączyć najpierw urządzenie.
20. Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
21. **OSTRZEŻENIE!** Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA

Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego. Wewnątrz urządzenia nie ma części przewidzianych do samodzielnej naprawy, dlatego nie należy otwierać ani wymieniać części samemu. Jeżeli konieczna jest obsługa techniczna, prosimy się zwrócić do autoryzowanego serwisu elektrycznego lub dostarczyć urządzenie do najbliższego punktu serwisowego. Ponieważ urządzenie służy do pielęgnacji ciała i nie pełni funkcji umywalki, przed użyciem należy umyć stopy oraz wlać czystą i miękką wodę do urządzenia. **Zanieczyszczenia zatykają otwory powietrzne i osłabiają masaż bąbelkowy.**

CZYSZCZENIE

Po każdym użyciu, wypłukać urządzenie wodą. Nigdy nie zanurzać całego urządzenia w wodzie. Ewentualnie można wytrzeć wszystkie powierzchnie urządzenia szmatką zwilżoną w wodzie z łagodnym środkiem czyszczącym, a następnie wypłukać i wysuszyć.

Nigdy nie używaj ostrych, szorstkich ani łatwopalnych środków czyszczących.

Nie należy używać żadnych środków czyszczących zawierających alkohol, aceton, benzynę.

Aby zapobiec rozprzestrzenianiu się zarazków, należy od czasu do czasu stosować łagodny środek dezynfekujący i starannie zczyścić wszystkie części urządzenia.

PRZECHOWYWANIE

Upewnić się, że urządzenie jest odłączone od gniazda zasilającego, ostudzone i opróżnione z wody. Urządzenie przechowywać w czystym i suchym miejscu. Przed schowaniem urządzenia, cały przewód zasilający należy zawinąć wokół uchwytu na przewód. Nigdy nie wieszac urządzenia na przewodzie zasilającym.

W JAKI SPOŚÓB UŻYTKOWAĆ URZĄDZENIE

Przed użyciem należy umyć stopy – urządzenie nie służy do mycia nóg. Aparat napełniamy czystą wodą.

UWAGA! Zanieczyszczenia mogą spowodować uniedroźnienie otworów i obniżyć skuteczność efektu bąbelkowego.

Urządzenie należy użytkować po napełnieniu wodą.

Sprawdzić czy przełącznik obrotowy ustawiony jest w pozycji OFF lub "0". Następnie podłączyć przewód zasilający do gniazda zasilania sieciowego.

NIE PODŁĄCZAĆ URZĄDZENIA DO GNIAZDA ZASILAJĄCEGO ANI NIE ODŁĄCZAĆ GO W CZASIE GDY STOPY ZNAJDUJĄ SIĘ W WODZIE.

Ustaw urządzenie na płaskiej i odpowiedniej powierzchni. Antypoślizgowe gumowe nóżki zapobiegają zsuwaniu się.

Napełnij urządzenie wodą (o pożądanej temperaturze).

Nie napełniaj wody powyżej linii „MAX” oznaczonej na urządzeniu. To urządzenie zostało zaprojektowane w celu utrzymania temperatury wody na wygodnym poziomie, ale nie w celu ogrzewania.

Usiądź wygodnie, umieść stopy na podnóżkach i wybierz odpowiednie ustawienie: wibracje, bąbelki, masaż z ciepłą wodą lub bez wody.

ZA POMOCĄ PRZELĄCZNIKA STEROWANIA MOŻNA WYBRAĆ WYMAGANĄ FUNKCJĘ :

OFF (0)

Pozycja "0" – Wyłączenie urządzenia.

Pozycja nr 1 – BĄBELKI + MASAŻ WIBRACYJNY + CZERWONE ŚWIATŁO

Ustawić przełącznik na tym oznaczeniu, aby masować stopy w zimnej lub ciepłej kąpieli wodnej z bąbelkami. Przy tym ustawieniu możliwy jest również masaż wibracyjny stóp.

Pozycja nr 2 – UTRZYMYWANIE TEMPERATURY + NADMUCH POWIETRZA

Włączyć ciepłą wodę (o żądanej temperaturze) do urządzenia nie przekraczając linii maksymalnego poziomu wody "MAX".

Urządzenie utrzymuje temperaturę wody na komfortowym poziomie, nie zwiększając jej.

Ustawić przełącznik na tym oznaczeniu, aby masować stopy w ciepłej wodzie w komfortowej temperaturze.

Dyfuzor zapachu zapewnia prawdziwą terapię zapachową ponieważ zapach jest optymalnie dozowany bezpośrednio przez nadmuch powietrza. Można zastosować wkładkę bawełnianą i nałożyć kilka kropel aromatycznego olejku na wkładkę i włożyć ją do dyfuzora zapachu. Można również zastosować go do osuszania paznokci.

Pozycja nr 3 – MASAŻ WIBRACYJNY + CZERWONE ŚWIATŁO

Ta funkcja zapewni Ci wyjątkowy masaż wibracyjny z aktywnym czerwonym światłem.

Urządzenie może służyć również do masażu suchego przy wykorzystaniu rolek znajdujących się na dnie masażera.

Po zakończeniu masażu, ustawić przełącznik obrotowy w pozycji OFF lub "0". Następnie wyjąć stopy i odłączyć urządzenie od gniazda zasilającego. **NIE STAWAĆ NA URZĄDZENIU.**

Po użyciu, wodę należy wylewać tylko przez specjalne wgłębienie wylewu wody. Następnie wypłukać i wysuszyć urządzenie. Nigdy nie zanurzać całego urządzenia w wodzie lub jakiegokolwiek innej cieczy.

SPECYFIKACJA:

Zasilanie: 230 V / ~50 Hz

Moc: 90 W

Poziom hałas: 70 dB (A)

Zasilanie zestawu do pedicure: baterie 2xAA (nie załączone)

EKOLOGIA – OCHRONA ŚRODOWISKA

Symbol „przekreślonego pojemnika na śmieci” umieszczony na sprzęcie elektrycznym lub opakowaniu wskazuje na to, że urządzenie nie może



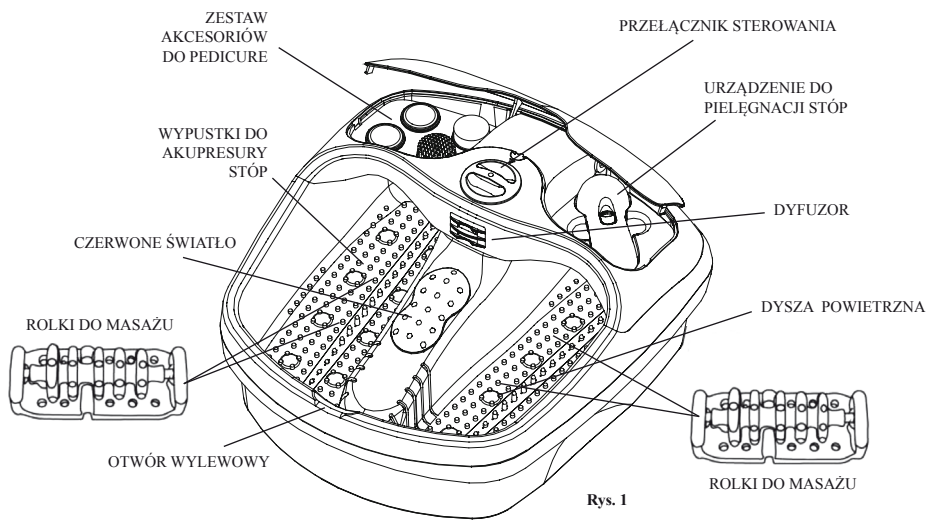
być traktowane jako ogólny odpad domowy i nie powinno być wyrzucane do przeznaczonych do tego celu pojemników.

Niepotrzebne lub zużyte urządzenie elektryczne powinno być dostarczone do specjalnie wyznaczonych do tego celu punktów zbiorczych, zorganizowanych przez lokalną administrację publiczną, przewidzianych do zdawania elektrycznego sprzętu podlegającego utylizacji.

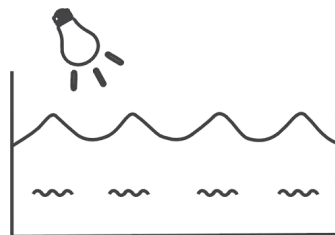
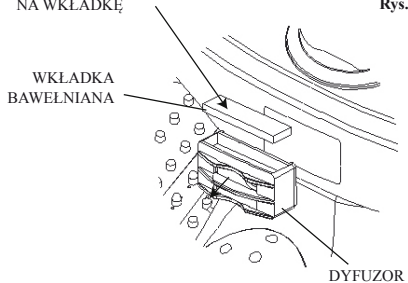
W ten sposób każde gospodarstwo domowe przyczynia się do zmniejszenia ewentualnych negatywnych skutków wpływających na środowisko naturalne oraz pozwala odzyskać materiały z których składa się produkt.

Waga: 2,8kg

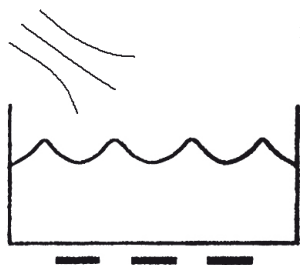
Jeśli z urządzenia wydobywa się (cieknie) woda, należy natychmiast zaprzęść jego używania.



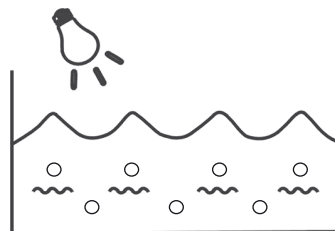
NAŁOŻYĆ KILKA KROPEL AROMATYCZNEGO OLEJU NA WKŁADKĘ



MASAŻ WIBRACYJNY + CZERWONE ŚWIATŁO



UTRZYMYWANIE TEMPERATURY + NADMUCH POWIETRZA



BĄBELKI + MASAŻ WIBRACYJNY + CZERWONE ŚWIATŁO

INTRODUCTION:

Proper use produces a measurable increase in blood circulation in the skin of the feet which manifests itself in a pleasant and lasting feeling of warmth (rise in skin temperature). Foot massager baths at regular intervals can produce improved blood circulation in the feet and indirectly in the entire leg area as well.

Temperature-controlled full-length heaters under each of foot rests maintain the desired temperature throughout your massager when you set the rotary switch of the unit.

There are about 400 stimu-nodes act as gentle fingers to make contact with the soles of your feet and give you most effective and invigorating massage possible. You can easily control their effectiveness by simply pressing down lightly or letting up the pressure with your feet. There are 70 air jets provide a relaxation warm bubble bath for your feet.

READ INSTRUCTIONS BEFORE USING:

When using electrical appliances, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed as below:

1. DO NOT attempt to plug in and unplug the unit while feet are in water.
2. Before plugging in or unplugging the unit, be sure the rotary switch is in OFF or "0" position.
3. NEVER immerse the unit completely into water or other liquid for cleaning or other purposes.
4. DO NOT stand up or placing other objects in the unit, use it only when you are in sitting position.
5. DO NOT leave the unit in ON position when the unit are not in use or ready for use.
6. DO NOT operate the unit if it has a damaged cord or plug. If it is not working properly, or has been dropped or damaged in any way whatsoever. Take it to the nearest service centre for examination and repair, or for mechanical adjustment.
7. DO NOT pull the unit by the cord, or use as a handle.
8. CLOSE SUPERVISION is necessary when the unit is used by, or near children, or invalid.
9. DO NOT use while sleeping, or if you feel drowsy.
- 10 USE ONLY on a flat level surface in indoors, never use outdoors.
11. Discontinue use if you feel discomfort, or if any pain or irritation results, never use for swollen or inflamed feet, or if feet have any skin eruptions. First, consult your physician.
12. The appliance has a hot surface. Persons insensitive to heat must be careful when using the appliance.
13. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
14. The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
15. This appliance may be plugged into AC electrical outlet. (Ordinary household current) Do not use any other outlets.

CARE AND MAINTENANCE

This appliance is for household use purpose, there is no user serviceable parts inside. Do not try to open or change the parts by yourself. Please refer to qualified electrical service or return to the nearest services centre if servicing is needed. This is a health care unit, not a washing basin. Clean feet before use and use clean and soft water. **Deposit will clog air jets and undermine the bubble effect.**

TO CLEAN

After using, simply rinse out with water. Never immerse the entire unit into water. If you wish, you can wipe off all surfaces with a cloth damped with water and a mild detergent, then rinse and dry.

TO STORE

Be sure the unit are unplugged, cooled and emptied of water. Then store it in a clean and dry place. Before storage just to wore the whole power cord round the wiring holder. Never hang the unit by the power cord.

HOW TO USE THE MASSAGER

The appliance must always be operated with water.

Check that the rotary switch is in OFF or "0" position before you connect the appliance to the power.

Do not connect or disconnect the appliance to/from the mains when your feet are in the water or when your hands are wet.

Place the appliance on a flat and suitable surface. The non-skid rubber feet prevent it from slipping.

Fill the appliance with water (of desired temperature). Do not fill water over the "MAX" water-level line marked on the unit. This unit is designed to maintain the water temperature at a comfortable level, but not for heating.

Make yourself seat comfortably, place feet on the foot rests and select your desired setting: vibration, bubble, massage with or without warm water.

USING THE CONTROL SWITCH YOU CAN SELECT THE DESIRED APPLICATION

OFF (0)

Turn the unit off.

WARMTH + BUBBLE + MASSAGE + RED LIGHT [W + B + M + IR] (Fig. 5) (1)

Turn the rotary switch to position „1“. This function will give you a unique vibration massage and a relaxing footbath in warm water with stimulatory bubble bath. Red light is also activated.

WARMTH + BLOWING [W + A] (2)

Set switch to this mark if you want to massage your feet in warm water at a comfortable temperature.

The unique aroma diffuser provides a personal and convenient aromatherapy treatment. The aroma diffuser provides real aromatherapy, since the aroma is optimal diffused directly by the air blow. You can use a cotton pad and just put a few drops of aromatic oil on the pad and put the pad in the aroma diffuser. Also you can use it as a nail dryer purpose.

MASSAGE + RED LIGHT [M + IR] (3)

Set switch to this mark if you want to massage your feet in cold water. A foot vibration massage with red light is also possible with this setting.

When you are through with the massager, just rotate the switch to OFF or "0" position. Then remove your feet and unplug the unit.

REMEMBER NOT TO STAND ON THE UNIT.

Fill with warm water (in desired temperature) into the unit and do not fill water over the "MAX" water-level line on the keel. This unit is designed to maintain the water temperature at a comfortable level, not to raise it.

TO EMPTY, tilt the unit over a sink or tub to enable water to flow out through drain spouts. Rinse out and dry the unit. Never immerse entire unit in water or any other liquid.

Place the appliance on a level surface and the non-skid rubber feet will prevent it from slipping. Be sure the rotary switch is in OFF or "0" position. Then plug the unit into AC outlet (regular household current). Do not stand on the appliance whenever the unit is operated or not. Do not plug the appliance in while your feet are in the water.

SPECIFICATION:

Power Consumption: 230 V/~50 Hz

Output: 90 W

The noise emission of the appliance is less than 70 dB (A)

ECOLOGY – ENVIRONMENTAL PROTECTION

The "crossed-out trash bin" symbol on electrical equipment or packaging indicates that the device cannot be treated as general household waste and should not be disposed of into containers for such waste.



Obsolete or broken-down electrical device should be delivered to special designated collection points, organized by local public administration, whose purpose is to collect recyclable electrical equipment.

This way, each household helps reduce possible negative effects influencing natural environment and allows the reclaiming of materials which the product is made of.

Weight: 2.8 kg

If water leaks from the appliance, the appliance should no longer be used.

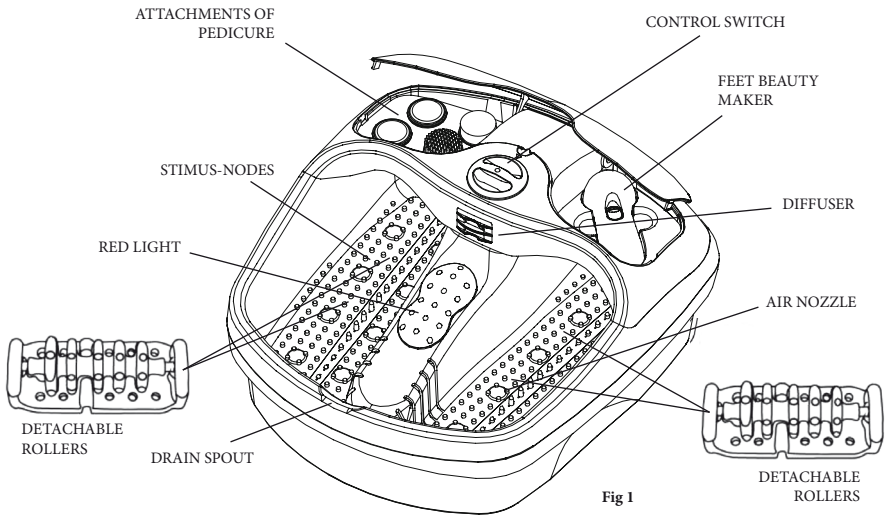


Fig 1

PUT FEW DROPS OF AROMATIC OIL ON THE PAD

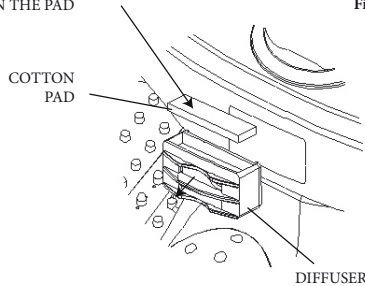


Fig 2

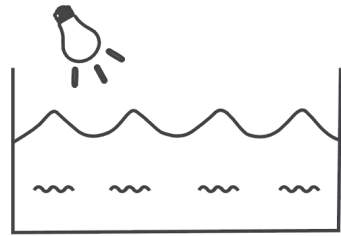


Fig 3

MASSAGE + RED LIGHT

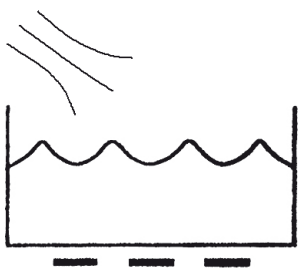


Fig 4

WARMTH + BLOWER

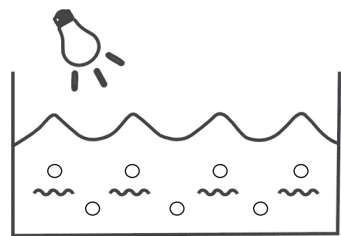


Fig 5

BUBBLE + MASSAGE + RED LIGHT

EINFÜHRUNG:

Die richtige Benutzung des Geräts verbessert deutlich den Blutkreislauf in der Fußhaut, was als ein angenehmes und dauerndes Wärmegefühl empfunden wird (Erhöhung der Hauttemperatur). Die regelmäßige Benutzung des Fußmassagegeräts kann den Blutkreislauf in den Füßen, und indirekt auch in den Beinen, verbessern.

Die länglichen Heizelemente mit Temperaturregelung unter jedem Fußbett halten die gewünschte Temperatur im Gerät nach der Einstellung des Dreumschalters.

Das Gerät ist mit ca. 400 Stimulatoren ausgestattet, die auf die ganze Fußsohle wie zarte Finger wirken und für eine effektive und erfrischende Massage sorgen. Diese effektive Wirkung ist einfach zu kontrollieren, indem die Füße an die Stimulatoren leicht angedrückt bzw. angehoben werden. Das Gerät ist mit 70 Luftdüsen ausgestattet, die für entspannendes warmes Sprudelbad für die Füße sorgen.

VOR GEBRAUCH DES GERÄTS LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANLEITUNG:

Während der Benutzung des elektrischen Gerätes, insbesondere in der Gegenwart von Kindern, sind folgende grundlegende Sicherheitsmaßnahmen immer zu beachten:

1. Während die Füße im Wasser sind, das Gerät weder ans Stromnetz anschließen noch abschalten.
2. Vor dem Anschließen oder Abschalten des Geräts, überprüfen, ob der Dreumschalter auf OFF oder „0“ steht.
3. Das ganze Gerät NIE ins Wasser oder eine andere Flüssigkeit eintauchen, z.B. beim Reinigen oder zu anderen Zwecken.
4. NIE aufstehen oder Gegenstände in das Gerät hineintun. Das Gerät nur im Sitzen benutzen.
5. Das Gerät NICHT im Betrieb lassen, wenn es nicht benutzt wird.
6. Das Gerät NICHT benutzen, wenn die Zuleitung oder der Stecker beschädigt ist. Falls das Gerät nicht richtig funktioniert, heruntergefallen ist oder beschädigt wurde, soll es zur nächsten Servicestelle gebracht werden, um es dort überprüfen und reparieren oder mechanisch regulieren zu lassen.
7. Das Gerät NICHT an der Zuleitung ziehen, das Kabel nicht zum Aufhängen benutzen.
8. Die Benutzung des Geräts durch Kinder oder in ihrer Nähe oder durch behinderte Personen soll unter STRENGER AUFSICHT erfolgen.
9. Das Gerät nicht während des Schlafs oder bei Müdigkeit benutzen.
10. Das Gerät soll AUSSCHLIEßLICH auf flacher, ebener Fläche in Räumen BENUTZT werden. Das Gerät darf nie draußen benutzt werden.

11. Beim Unwohlgefühl, Schmerz oder Reizung die Benutzung des Geräts unterbrechen. Das Gerät nie benutzen, wenn die Füße geschwollen sind, eine Entzündung oder Ausschlag an der Fußhaut vorkommt. Es wird empfohlen, vorher den ärztlichen Rat zu holen.
12. Die Oberfläche des Geräts ist warm. Personen, die wärmeempfindlich sind, sollen bei der Benutzung des Geräts vorsichtig sein.
13. Im Falle einer Beschädigung der Zuleitung soll ihr Austausch durch den Hersteller, seinen Servicevertreter oder eine Person mit ähnlichen Qualifikationen gemacht werden, um Gefahr zu vermeiden.
14. Das Gerät darf nicht durch Kinder oder andere Personen ohne Hilfe oder Aufsicht benutzt werden, falls ihre körperliche, sensorische oder geistige Leistungsfähigkeit die sichere Benutzung des Geräts unmöglich macht. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicher zu sein, dass sie mit dem Gerät nicht spielen.

Das Gerät soll an den herkömmlichen Stromnetzanschluss angeschlossen werden. Andere Anschlüsse nicht benutzen.

BENUTZUNG UND PFLEGE:

Das Gerät ist ausschließlich für Privatgebrauch bestimmt. Im Inneren des Geräts gibt es keine Teile, die für selbständige Reparatur vorgesehen sind, deshalb darf es nicht geöffnet und die Teile dürfen nicht ausgetauscht werden. Falls technisches Service erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an den offiziellen elektrischen Servicevertreter oder bringen Sie das Gerät zur nächsten Servicestelle. Da das Gerät zur Körperpflege dient und kein Waschbecken ist, sollen die Füße vor der Benutzung des Geräts gewaschen werden. Das Gerät ist mit sauberem und weichem Wasser zu befüllen. **Die Verunreinigungen verstopfen die Luftdüsen und vermindern die Sprudelwirkung.**

REINIGUNG: Nach jeder Benutzung soll das Gerät mit Wasser ausgespült werden. Das ganze Gerät nie ins Wasser eintauchen. Alle Flächen des Geräts können eventuell mit einem mit Wasser und einem sanften Reinigungsmittel befeuchteten Tuch abgewischt und anschließend ausgespült und abgetrocknet werden.

AUFBEWAHRUNG: Vergewissern Sie sich, dass das Gerät abgeschaltet, abgekühlt und ohne Wasser ist. Das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort aufbewahren. Nach der Benutzung des Geräts das ganze Kabel um den Kabelhalter umwickeln. Das Gerät darf nie auf dem Kabel aufgehängt werden.

BENUTZUNG DES GERÄTS:

Das Gerät zuerst mit Wasser befüllen.

Anschließend prüfen, ob der Drehschalter auf OFF oder „0“ steht. Dann die Zuleitung ans Stromnetz anschließen.

WÄHREND DIE FÜßE IM WASSER SIND, DAS GERÄT WEDER ANS STROMNETZ ANSCHLIEßEN NOCH ABSCHALTEN.

Sich bequem hinsetzen, Füße auf den Fußbett stellen und die gewünschte Einstellung wählen, d.h. nur Wärmung, nur Vibrationsmassage oder Wärmung und Vibrationsmassage.

MIT DEM STEUERUNGSUMSCHLATER KANN DIE GEWÜNSCHTE FUNKTION AUSGEWÄHLT WERDEN:

OFF (0)

Ausschalten des Geräts.

SPRUDELBAD + VIBRATIONSMASSAGE + ROTLICHT [S + M + IR] (1)

Den Umschalter auf dieses Zeichen stellen, um eine Sprudelbadmassage im kalten Wasser zu haben. Bei dieser Einstellung ist auch die Vibrationsmassage mit Rotlicht-Wärmung möglich.

WÄRMUNG + BLASLUFT [W + B] (2)

Den Umschalter auf dieses Zeichen stellen, um eine Fußmassage im warmen Wasser mit komfortabler Temperatur zu genießen. Einmaliger Duftdiffusor sorgt für angenehme Aromatherapie. Der Duftdiffusor bietet echte Aromatherapie, da der Duft direkt durch die Luftdüsen optimal dosiert wird. Es kann eine Baumwolleinlage mit ein paar Tropfen Duftöl verwendet werden, die in den Duftdiffusor einzulegen ist. Der Duftdiffusor kann auch zum Trocknen der Nägel verwendet werden.

VIBRATIONSMASSAGE + ROTLICHT [M + IR] (3)

Den Umschalter auf dieses Zeichen stellen, um eine Fußmassage im kalten Wasser zu haben. Bei dieser Einstellung ist auch die Vibrationsmassage mit Infrarot.

Nach der Beendigung der Massage soll der Umschalter auf OFF oder „0“ gestellt werden. Anschließend die Füße aus dem Gerät herausnehmen und es abschalten. **AUF DEM GERÄT NICHT STEHEN.**

Warmes Wasser (mit gewünschter Temperatur) in das Gerät hineingießen, dabei die Markierung für die maximale Wassermenge „MAX“ nicht überschreiten. **Das Gerät hält die Wassertemperatur auf einem komfortablen Niveau, ohne sie zu erhöhen.**

Das Gerät über dem Waschbecken oder Badewanne leicht kippen, um das Wasser durch die Ausflussöffnung auszuschütten. Anschließend das Gerät abspülen und abtrocknen. Das ganze Gerät nie ins Wasser oder eine andere Flüssigkeit eintauchen.

Das Gerät auf eine ebene Fläche stellen, seine Antirutschgummis verhindern das Verschieben. Vergewissern Sie sich, dass der Drehschalter auf OFF oder „0“ steht. Dann das Gerät ans Stromnetz anschließen. Nie auf dem Gerät stehen, unabhängig davon, ob es im Betrieb ist oder nicht. Während die Füße im Wasser sind, das Gerät nicht anschließen.

TECHNISCHE SPEZIFIKATION:

Stromversorgung: 230 V/~50 Hz

Leistung: 90 W

Schallpegel: 70 dB (A)

ÖKOLOGIE – UMWELTSCHUTZ

Das auf einem Elektrogerät oder seiner Verpackung angebrachte Symbol eines gestrichenen Müllcontainers weist darauf hin, dass das Gerät nicht als Hausmüll gehandhabt und in Hausmüllcontainer hineingeschmissen werden darf.



Nicht mehr benötigte oder verbrauchte Elektrogeräte sind speziellen Sammelstellen zuzuführen, die von den örtlichen Behörden eingerichtet und zur Entgegennahme recycelbarer Elektrogeräte bestimmt werden.

Auf diese Weise trägt ein jeder Haushalt der Herabsetzung eventueller negativer Einflüsse auf die Umwelt bei und ermöglicht es, Werkstoffe, aus welchen das jeweilige Produkt hergestellt wurde, wieder zu erhalten.

Gewicht: 2,8 kg

Kommt (trief) Wasser aus dem Gerät, so ist es sofort auszuschalten.

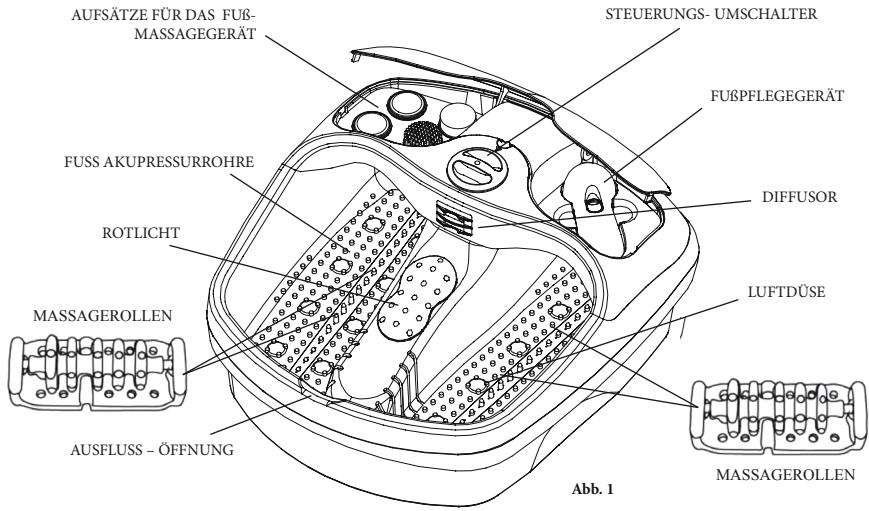


Abb. 1

EIN PAAR TROPFEN DUFTÖL
AUF DIE EINLAGE GEBEN

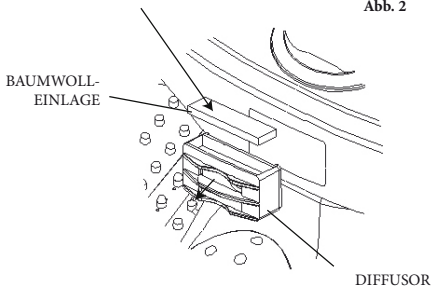


Abb. 2

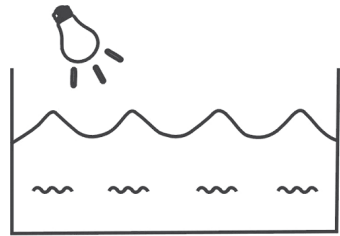


Abb. 3

VIBRATIONSMASSAGE + ROTLICHT

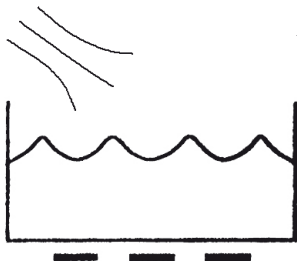


Abb. 4

WÄRMUNG + BLASLUFT

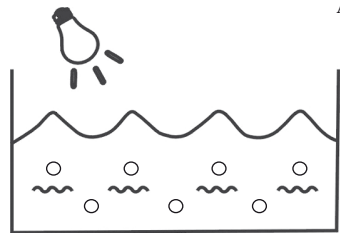


Abb. 5

SPRUDELBAD + VIBRATIONSMASSAGE + ROTLICHT

ВВЕДЕНИЕ:

Соответствующее применение значительно увеличивает циркуляцию крови в коже ступней, что проявляется приятным и продолжительным ощущением тепла (повышение температуры кожи). Регулярное пользование ванночкой в устройстве для массажа ступней может улучшить циркуляцию крови в ступнях, а косвенно - также в ногах.

Продольные грелки с регуляцией температуры под каждым из подошвок удерживают требуемую температуру в устройстве после установки поворотного переключателя.

Устройство имеет около 400 стимуляторов, действующих как деликатные пальцы на всю нижнюю поверхность ступни и обеспечивающих эффективный и приободряющий массаж. Эту эффективность можно легко контролировать при помощи легкого прижатия или освобождения нажима ступней на стимуляторы. Устройство имеет 70 воздушных отверстий, обеспечивающих ступням расслабляющую теплую пузырьковую ванну.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ПОЛЬЗОВАНИЯ НЕОБХОДИМО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИЮ:

Во время применения электрического устройства, особенно в присутствии детей, необходимо всегда соблюдать следующие основные меры по технике безопасности:

1. НЕ подключать устройства к гнезду электрического питания и не отключать его в то время, когда ступни находятся в воде.
2. Перед подключением или отключением устройства, необходимо убедиться в том, что оборотный переключатель установлен в позиции OFF или "0".
3. НИКОГДА не погружайте всего устройства в воду или в другие жидкости во время чистки или для каких-либо других целей.
4. НИКОГДА не вкладывайте в середину устройства никаких посторонних предметов. Пользоваться устройством можно только в сидячем положении.
5. НЕ оставляйте включенного устройства, если оно не находится в применении.
6. НЕ пользуйтесь устройством, если оно имеет поврежденный провод или штепсельную вилку. Если устройство не работает правильно, было уронено или подверглось повреждению, необходимо его доставить на ближайший пункт сервисного обслуживания с целью проверки и выполнения ремонта или механической регулировки.
7. НЕ тянуть устройство за провод и не применять провод для подвешивания.
8. Пользование устройством детьми или поблизости детей, или лицами-инвалидами, должно проводиться под СТРОГИМ ПРИСМОТРОМ.

9. НЕ пользуйтесь устройством во время сна или когда ощущаете себя сонными.
10. Устройство необходимо ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ТОЛЬКО на плоской, ровной поверхности внутри помещений. Никогда не применяйте устройства вне помещений.
11. Необходимо прервать пользование устройством в случае ощущения дискомфорта, боли или раздражения. Никогда не употребляйте устройства, когда ступни пребывают в опухшем состоянии, возникает воспалительное состояние или появляется сыпь на коже ступней. Рекомендуем сначала проконсультироваться с врачом.
12. Устройство имеет теплую поверхность. Лица, невосприимчивые к теплу, должны быть осторожными во время применения устройства.
13. В случае повреждения провода электрического питания, его замена должна быть выполнена производителем, его представителем сервисного обслуживания или другим аналогичным квалифицированным лицом, чтобы избежать опасности.
14. Устройство не могут пользоваться дети, ни другие лица, оставленные без помощи или присмотра, если их физическое, сенсорное или умственное развитие делает невозможным им пользование устройством безопасным способом. За детьми необходимо присматривать, чтобы быть уверенными в том, что они не развлекаются устройством.

Устройство необходимо подключить к обычному домашнему гнезду сети электропитания. Не пользоваться другими гнездами электропитания.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД:

Устройство предназначено для домашнего применения. Внутри устройства отсутствуют части, предусмотренные для самостоятельного выполнения ремонта, поэтому не следует открывать, ни производить замен частей самостоятельно. Если является необходимым техническое обслуживание, просьба обратиться к авторизованным электрикам по сервисному обслуживанию или доставить устройство на ближайший пункт сервисного обслуживания. Поскольку устройство служит для ухода за телом и не исполняет функций умывальника, перед применением устройства необходимо умыть ступни, а также влить чистую и мягкую воду в емкость устройства. **Загрязнения закупоривают воздушные отверстия и ослабляют проведение пузырькового массажа.**

ЧИСТКА: После каждого применения необходимо прополоскать устройство водой. Никогда не погружайте полностью устройство в воду. Допускается вытереть все поверхности устройства тряпочкой, смоченной в воде

с мягким чистящим средством, а после этого прополоскать и высушить.

ХРАНЕНИЕ: Необходимо убедиться в том, что устройство отключено от гнезда электрического питания, охлаждено и освобождено от воды. Устройство необходимо хранить в чистом и сухом месте. Перед тем, как поставить устройство на хранение, необходимо целый провод замотать вокруг захвата, предназначенного для провода. Никогда не подвешивайте устройства на проводе электропитания.

СПОСОБ ПОЛЬЗОВАНИЯ УСТРОЙСТВОМ:

Устройством необходимо пользоваться после наполнения его водой.

Проверить, установлен ли поворотный переключатель в позицию OFF или “0”. Затем подключить провод к гнезду сетевого электропитания.

НЕ ПОДКЛЮЧАТЬ УСТРОЙСТВО К ГНЕЗДУ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ, НИ ОТКЛЮЧАТЬ ЕГО ВО ВРЕМЯ, КОГДА СТУПНИ НАХОДЯТСЯ В ВОДЕ.

Необходимо сесть в удобном положении, расположить ступни на подножках и выбрать соответствующую установку устройства, т.е. только подогрев, только вибрационный массаж или подогрев и вибрационный массаж.

С ПОМОЩЬЮ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ УПРАВЛЕНИЯ МОЖНО ВЫБРАТЬ ТРЕБУЕМУЮ ФУНКЦИЮ:

OFF (0)

Выключение устройства.

ПУЗЫРЬКИ + ВИБРАЦИОННЫЙ МАССАЖ + ПОДОГРЕВ [B + M + IR] (1)

Установить переключатель на том обозначении, чтобы массажировать ступни в холодной водной ванне с пузырьками. При этой установке возможен также вибрационный массаж ступней с нагреванием при посредстве инфракрасного излучения.

ПОДОГРЕВ + НАДДУВ ВОЗДУХА [W + A] (2)

Установить переключатель на том обозначении, чтобы массажировать ступни в теплой воде при комфортной температуре.

Уникальный диффузор запаха обеспечивает удобное лечение методом ароматической терапии. Диффузор запаха обеспечивает настоящую ароматическую терапию, поскольку запах дозируется оптимальным образом непосредственно с помощью надува воздуха. Можно применить хлопчатобумажную вкладку, т.е. наложить несколько капель ароматического эфирного масла на вкладку и вложить её в диффузор запаха. Можно также применить его для осушения ногтей.

ВИБРАЦИОННЫЙ МАССАЖ + ПОДОГРЕВ [M + IR] (3)

Установить переключатель на том обозначении, чтобы массажировать ступни в холодной воде. При этой установке возможен также вибрационный массаж ступней при посредстве инфракрасного излучения.

После окончания массажа необходимо установить поворотный переключатель в позицию OFF или “0”. После этого вынуть ступни и отключить устройство от гнезда электрического питания. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ СТАНОВИТЬСЯ НА УСТРОЙСТВО.**

Влить теплую воду (с требуемой температурой) в устройство, не превышая линии максимального уровня воды “MAX”. *Устройство поддерживает температуру воды на комфортном уровне, не увеличивая её.*

Наклонить устройство над раковиной или ванной, чтобы вылить воду через выливное отверстие. После этого выполоскать и высушить устройство. Никогда не погружайте полностью устройство в воду или в какие-либо другие жидкости.

Установить устройство на ровной поверхности, его противоскользящие резиновые лапки предотвращают опасное передвижение. Необходимо убедиться в том, что поворотный переключатель находится в позиции OFF или “0”. После этого подключить устройство к гнезду сетевого питания. Никогда не становиться на устройство, независимо от того, работает ли оно или нет. Не подключайте устройство к гнезду сетевого электропитания во время, когда ступни находятся в воде.

СПЕЦИФИКАЦИЯ:

Питание: 230 В / ~50 Гц

Мощность: 90 Вт

Рівень шуму: 70 дБ (А)

Экология – защита окружающей среды

Символ „перечеркнутой емкости для мусора”, указанный на электрооборудовании или упаковке показывает то, что оборудование не может считаться общим домашним отходом и нельзя его выбрасывать в предназначенные для этой цели контейнеры.

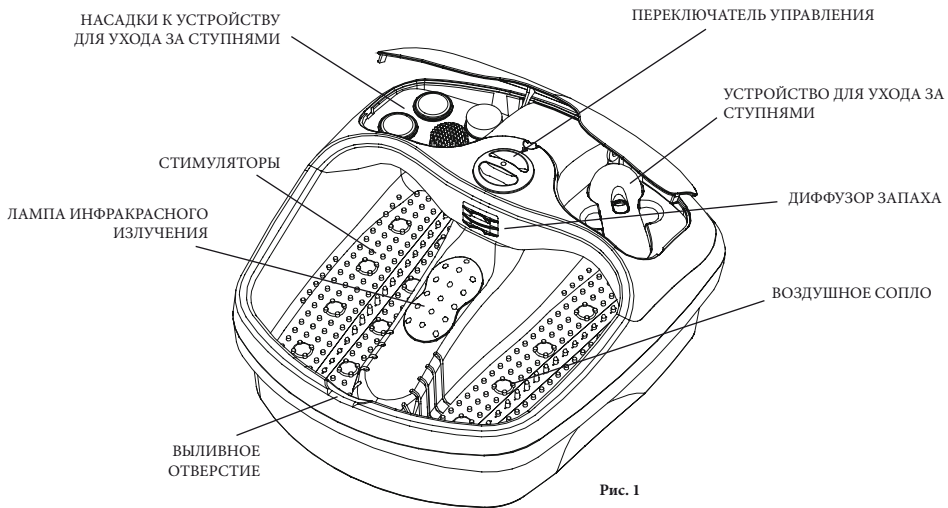


Неужное или изношенное электрооборудование необходимо сдать в специально выделенные с этой целью пункты сбора отходов, организованные местной публичной администрацией, предусмотренные для сдачи электрооборудования, подвергающегося утилизации.

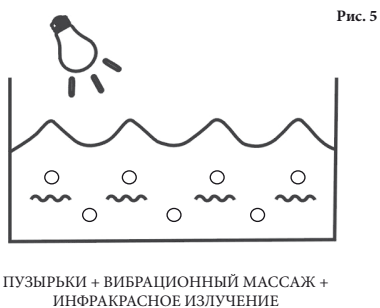
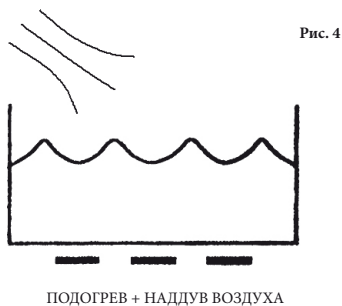
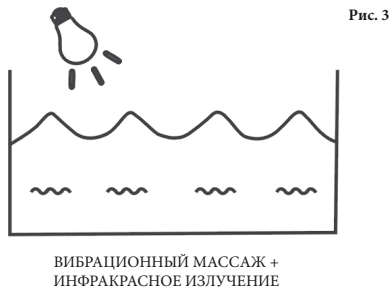
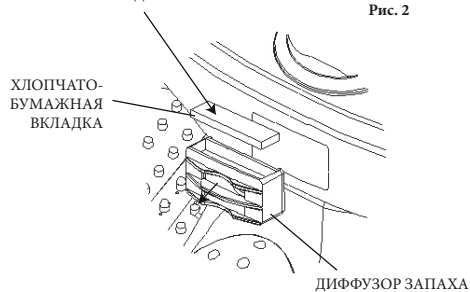
Таким способом любое домашнее хозяйство способствует уменьшению возможных отрицательных последствий, влияющих на окружающую среду и предоставляет возможность рекуперации материалов, из которых изготовлен данный продукт.

Вес: 2,8 кг

Если из устройства выходит (течет) вода, нужно немедленно прекратить его применение.



НАЛОЖИТЬ НЕСКОЛЬКО
КАПЕЛЬ АРОМАТИЧЕСКОГО
МАСЛА НА ВКЛАДКУ



Expo-service Sp. z o.o.

00-710 Warsaw, Al. Witosza 31/22
tel. (+48 25) 759 18 81
fax (+48 25) 759 18 85
AGD@expo-service.com.pl
www.optimum.hoho.pl



ÚVOD:

Správné používání zřetelně zlepšuje krevní oběh v pokožce nohou, což se projevuje příjemným a dlouhodobým pocitem tepla (zvýšení teploty pokožky). Pravidelné koupele v masážním strojků na nohy může zlepšit krevní oběh v chodidlech a nepřímě i v celých nohou.

Podélná topná tělesa s regulací teploty pod každou opěrkou na chodidla udržují požadovanou teplotu v zařízení po nastavení otočného přepínače.

Přístroj je vybaven 400 stimulačními body, které působí jako jemné prsty na celou plochu chodidla a zaručí efektivní a osvěžující masáž. Tuto efektivitu lze snadno kontrolovat lehkým přitlačením nebo zmenšením tlaku chodidel na stimulační body. Zařízení je vybaveno 70 vzduchovými otvory, které chodidlům zajišťují teplotu relaxační bublinkovou lázeň.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD:

Během používání elektrického spotřebiče, zvláště v přítomnosti dětí, je vždy třeba dodržovat následující základní bezpečnostní pravidla:

1. NEZAPOJUJTE spotřebič do elektrické zásuvky a neodpojujte jej dokud máte nohy ve vodě.
2. Před zapojením spotřebiče do zásuvky nebo jeho odpojením se ujistěte, zda je otočný přepínač v poloze OFF nebo "0".
3. Při čištění ani z jiného důvodu NIKDY neponořujte celý spotřebič do vody nebo jiné kapaliny.
4. Během používání strojků NIKDY nevstávejte ani nedávejte dovnitř spotřebiče žádné předměty. Spotřebič používejte pouze v sedě.
5. NENECHÁVEJTE spotřebič zapnutý, pokud jej nepoužíváte.
6. NEPOUŽÍVEJTE spotřebič, pokud má poškozenou přívodní šňůru nebo zásuvku. Pokud zařízení nepracuje správně, spadlo na zem nebo bylo poškozeno, je nutno je odnést do nejbližší servisní opravy za účelem kontroly, opravy nebo seřízení.
7. NETAHEJTE spotřebič za přívodní šňůru a nepoužívejte ji k zavěšování.
8. Používání spotřebiče dětmi nebo tělesně postiženými osobami nebo v jejich přítomnosti musí probíhat pod BEDLIVÝM DOZOREM.
9. NEPOUŽÍVEJTE spotřebič během spánku nebo jste-li ospalí.
10. Spotřebič POUŽÍVEJTE POUZE na plochem rovném povrchu uvnitř místnosti. Spotřebič nikdy nepoužívejte mimo budovy.
11. V případě pocitu nepohodlí, bolesti nebo podráždění ihned přerušete používání spotřebiče. Nikdy nepoužívejte strojek, pokud jsou Vaše nohy oteklé, vykazují známky zánětu nebo

vyrážky. V takovém případě je třeba nejdříve konzultovat lékaře.

12. Spotřebič má teplé povrchy. Osoby necitlivé na teplo musí dbát na zvýšenou opatrnost během používání zařízení.
13. V případě poškození napájecí šňůry je třeba její výměnu svěřit výrobci, servisní opravě nebo podobně kvalifikované osobě, aby nedošlo k ohrožení.
14. Spotřebič nesmějí obsluhovat děti ani jiné osoby ponechané bez pomoci nebo dohledu, pokud jim jejich fyzický a duševní stav nebo smyslové vnímání znemožňuje jeho bezpečné používání. Je třeba také zajistit, aby si děti se spotřebičem nehrály.

Zařízení zapojujte pouze do klasických domácích elektrických zásuvek. Jiné zásuvky nepoužívejte.

OBSLUHA A ÚDRŽBA:

Spotřebič je určen pro domácí využití. Neobsahuje žádné součástky, které je možno podomácku opravit, proto jej nerozmontovávejte a nevyměňujte sami žádné součástky. Pokud je nutný zásah technika, obraťte se prosím na autorizovaný elektrikářský servis nebo zanešte zařízení do nejbližší servisní opravy. Jelikož spotřebič slouží k péči o tělo a nenahrazuje funkci umyvadla, je třeba si před použitím umýt nohy a do spotřebiče nalít čistou a měkkou vodu. **Nečistota ucpává vzduchové otvory a oslabuje bublinkovou masáž.**

ČIŠTĚNÍ: Po každém použití vypláchněte zařízení vodou. Nikdy je nenamáčejte celé do vody. Celý povrch spotřebiče je možno popřípadě vyfíť hadříkem navlhčeným ve vodě s přídavkem jemného čistícího prostředku, pak vypláchnout a usušit.

SKLADOVÁNÍ: Ujistěte se, zda je spotřebič odpojen od síťové zásuvky, zda je vychladlý a není v něm voda. Spotřebič skladujte na čistém a suchém místě. Před uložením spotřebiče omotejte celou přívodní šňůru kolem držáku na šňůru. Nikdy nevěšete zařízení za přívodní šňůru.

JAK OBSLUHOVAT ZAŘÍZENÍ:

Spotřebič používejte po naplnění vodou.

Zkontrolujte, zda je otočný přepínač nastaven do polohy OFF nebo "0". Pak zapojte přívodní šňůru do síťové zásuvky.

NEZAPOJUJTE SPOTŘEBIČ DO SÍŤOVÉ ZÁSUVKY ANI JEJ NEODPOJUJTE, POKUD MÁTE CHODIDLA VE VODĚ.

Pohodlně si sedněte, umístěte chodidla na opěrkách a zvolte si požadované nastavení, tzn. pouze ohřívání, pouze vibrační masáž nebo ohřívání a vibrační masáž.

POŽADOVANOU FUNKCI MŮŽETE ZVOLIT POMOCÍ PŘEPÍNAČE ŘÍZENÍ:

OFF (0)

Vypínání masážního strojeku.

BUBLINKY + VIBRAČNÍ MASÁŽ + INFRA [B + M + IR] (1)

Do této polohy nastavte přepínač, pokud chcete chodidla masírovat ve studené vodní lázni s bublinkami. Při tomto nastavení je možná také vibrační masáž chodidel s infračerveným ohříváním.

OHŘÍVÁNÍ + FOUKÁNÍ VZDUCHU [W + A] (2)

Po nastavení přepínače na toto označení můžete masírovat chodidla v teplé vodě v komfortní teplotě.

Unikátní rozptylovač vůně zaručuje pohodlné léčení aromaterapií. Rozptylovač vůně zaručuje opravdovou aromaterapii, protože intenzita vůně je optimálně dávkována přímo při foukání vzduchu. Lze použít bavlněnou vložku, navlhčit ji několika kapkami aromatického oleje a vložit ji do rozptylovače vůně. Můžete jej také použít pro vysoušení nehtů.

VIBRAČNÍ MASÁŽ + INFRA [M + IR] (3)

Pro masáž chodidel ve studené vodě nastavte přepínač do této polohy. Při tomto nastavení je možná také vibrační masáž chodidel + INFRA.

Po ukončení masáže nastavte otočný přepínač do polohy OFF nebo "0". Pak vyjměte chodidla z přístroje vypněte zařízení ze síťové zásuvky. **NESTŮJTE NA ZAŘÍZENÍ.**

Nalejte do zařízení teplou vodu (požadované teploty) tak, abyste nepřekročili hranici maximální úrovně vody "MAX".

Přístroj udržuje teplotu vody na komfortní úrovni, nezvyšuje ji.

Zařízení nakloňte nad dřezem nebo vanou a vylejte vodu vypouštěcím otvorem. Pak přístroj vypláchněte a vysušte. Nikdy neponořujte celé zařízení do vody nebo jakékoli jiné tekutiny.

Masážní strojek stavějte na rovný povrch, protiskluzné gumové nožičky brání posunování. Ujistěte se, zda se otočný přepínač nachází v poloze OFF nebo "0". Pak zařízení zapojte do síťové zásuvky. Nikdy si nestoupejte na spotřebič, bez ohledu na to, zda je zapnutý nebo ne. Nezapojujte spotřebič do síťové zásuvky v okamžiku, kdy máte chodidla ve vodě.

SPECIFIKACE:

Napájení: 230 V/~50 Hz

Výkon: 90 W

Úroveň hluku: 70 dB/A/

Pokud z přístroje uniká (vytéká) voda, nesmíme ho dále používat.

Ekologie – Ochrana životního prostředí

Symbol přeškrtnuté popelnice umístěný na elektrických spotřebičích nebo na jejich obalech poukazuje na to, že zařízení nelze považovat za



běžný odpad z domácnosti a nesmí se vyhazovat do nádob určených pro tento účel.

Nepotřebné nebo opotřebované elektrospotřebiče je třeba dopravit na zvlášť určené sběrné místo, zřízené místní veřejnou správou, které je určeno k odběru elektrických zařízení za účelem jejich likvidace.

Takto každá domácnost přispívá k omezení případných negativních dopadů na životní prostředí a umožňuje získat druhotné suroviny, ze kterých se výrobek skládá.

Hmotnost: 2,8 kg



EXPO-SERVICE

00-710 Warsaw, Al. Witosza 31/22

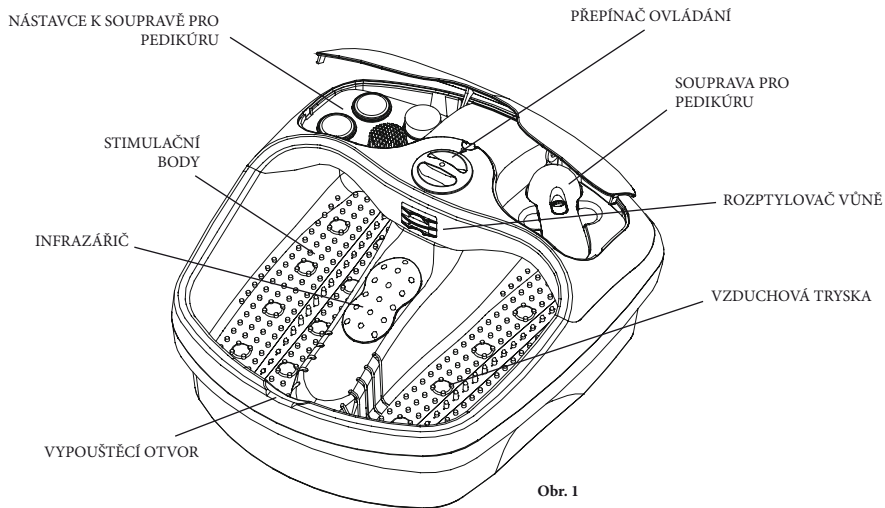
tel. (+48 25) 759 18 81

fax (+48 25) 759 18 85

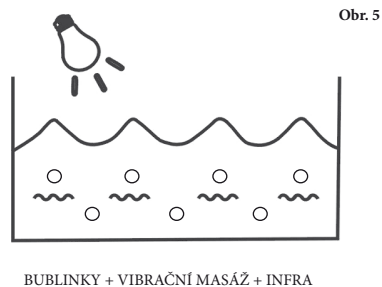
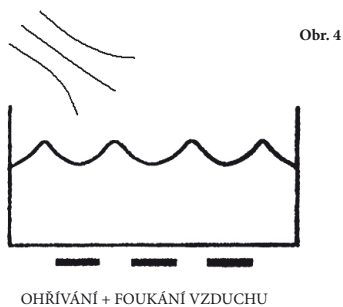
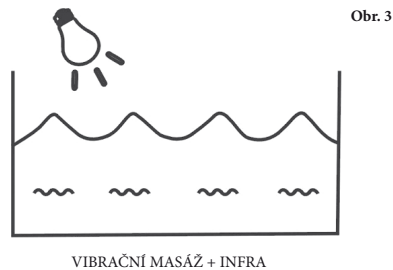
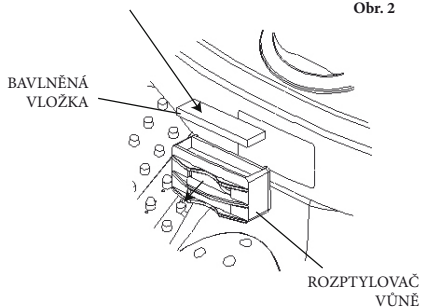
AGD@expo-service.com.pl

www.optimum.hoho.pl





NAVLAHČETE VLOŽKU
NĚKOLIKA KAPKAMI
AROMATICKÉHO OLEJE



ÚVOD:

Správne používanie primerane zvyšuje prúdenie krvi v pokožke chodidiel, čo sa prejavuje príjemným a dlhodobým pocitom tepla (zvýšenie teploty pokožky). Pravidelné využívanie kúpele v prístroji na masáž chodidiel môže zlepšiť prúdenie krvi v chodidlách a priamo v nohách.

Pozdĺžne vyhrievacie špirály s možnosťou nastavenia teploty pod každou podnožkou udržiavajú požadovanú teplotu v prístroji po nastavení otočného prepínača.

Prístroj má približne 400 stimátorov, ktoré pôsobia ako jemné palce na celú spodnú plochu chodidla a zabezpečujú efektívnu a osviežujúcu masáž. Ich účinnosť môžete ľahko kontrolovať jemným stláčaním alebo uvoľňovaním prítlačenia chodidiel na stimulatory. Prístroj má 70 vzduchových otvorov, ktoré chodidlám zaisťujú teplý relaxačný perličkový kúpeľ.

PRED POUŽÍVANÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE NÁVOD:

Počas používania elektrického zariadenia, predovšetkým v prítomnosti detí, vždy dodržiavajte tieto základné bezpečnostné opatrenia:

1. Prístroj NEZAPÁJAJTE do elektrickej zásuvky ani ho neodpájajte ak sú chodidlá ponorené vo vode.
2. Pred pripojením alebo odpojením prístroja skontrolujte, či je otočný prepínač nastavený do polohy OFF alebo "0".
3. Počas čistenia alebo za iným účelom NIKDY neponárajte celý prístroj do vody alebo inej kvapaliny.
4. Dovnútra prístroja NIKDY nekladajte žiadne predmety. Prístroj používajte len v sediacej polohe.
5. Ak prístroj nepoužívate, NENECHÁVAJTE ho zapnutý.
6. NEPOUŽÍVAJTE prístroj s poškodeným káblom alebo zástrčkou. Ak prístroj nepracuje správne, spadol alebo sa poškodil, odovzdajte ho do najbližšieho servisu za účelom kontroly a opravy alebo mechanického nastavenia.
7. Prístroj NEŤAHAJTE za kábel ani ho nepoužívajte na jeho zavesenie.
8. Používanie prístroja deťmi alebo v ich blízkosti alebo postihnutými osobami musí prebiehať pod POZORNÝM DOHĽADOM.
9. Prístroj NEPOUŽÍVAJTE počas spánku alebo ak sa Vám chce spať.
10. Prístroj POUŽÍVAJTE LEN na plochom a rovnom povrchu v uzavretých priestoroch. Nikdy ho nepoužívajte mimo uzavretých priestorov.
11. Používanie prístroja prerušte v prípade pocitu nepohodlia, bolesti alebo podráždenia. Prístroj nikdy nepoužívajte na opuchnuté chodidlá, chodidlá so zápalom alebo vyrážkami na pokožke. Odporúčame najprv poradiť sa s lekárom.
12. Prístroj má teplý povrch. Osoby necitlivé na teplo musia byť pri jeho používaní obzvlášť opatrné.

13. Pri poškodení sieťového kábla musí jeho výmenu zabezpečiť výrobca, jeho autorizovaný servis alebo obdobne kvalifikovaná osoba, čím predídete riziku úrazu.

14. Prístroj nesmú používať deti ani iné osoby ponechané bez pomoci alebo dohľadu pokiaľ im ich fyzická, senzorická alebo psychická kondícia znemožňuje jeho bezpečné používanie. Dohliadajte nad deťmi, aby ste mali istotu, že sa nehrajú s prístrojom.

Prístroj pripojte do bežnej domácej elektrickej zásuvky. Nepoužívajte iné zásuvky.

POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA:

Prístroj je určený na domáce použitie. V prístroji nie sú časti, ktoré by mohli byť opravované samostatne, neotvárajte ho preto a nevymieňajte v ňom žiadne súčiastky. Ak je nevyhnutný technický zákrok, obráťte sa na autorizovaný elektronický servis alebo ho odneste do najbližšieho servisu. Keďže prístroj je určený na starostlivosť o telo a neplní funkciu umývadla, pred použitím si umyte nohy a nalejte doň čistú a mäkkú vodu. Nečistoty upchávajú vzduchové otvory a znižujú účinok perličkovej masáže.

ČISTENIE: Po každom použití prístroj opláchnite vodou. Nikdy neponárajte celý prístroj do vody. Všetky povrchy prístroja môžete utrieť handričkou navlhčenou vo vode s jemným istiacim prostriedkom a následne opláchnite a vysušte.

USKLADNENIE: Skontrolujte, či je prístroj vytiahnutý z elektrickej zásuvky, vychladol a nie je v ňom voda. Prístroj uchovávajte na čistom a suchom mieste. Pred odložením prístroja oviňte celý sieťový kábel okolo držáka na kábel. Prístroj nikdy nevesajte za sieťový kábel.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE PRÍSTROJA:

Prístroj používajte po naplnení vodou. Skontrolujte, či je otočný prepínač nastavený do polohy OFF alebo "0". Následne zasuňte sieťový kábel do elektrickej zásuvky.

PRÍSTROJ NENAPÁJAJTE DO ELEKTRICKEJ ZÁSUVKY A NEODPÁJAJTE HO ANI V PRÍPADE PONORENIA CHODIDIEL VO VODE.

Pohodlne sa posaďte, chodidlá položte na podnožky a zvolte príslušné nastavenie: len ohrievanie, len vibračná masáž alebo ohrievanie a vibračná masáž.

OVĽADACÍM PREPÍNAČOM MÔŽETE ZVOĽIŤ POŽADOVANÚ FUNKCIU:

OFF (0)

Vypnutie prístroja.

BUBLINKY + VIBRAČNÁ MASÁŽ + INFRAČERVENÉ ŽIARENIE [B + M + IR] (1)

Prepínač nastavte do tejto polohy za účelom masáže chodidiel v studenom perličkovom kúpeli. Toto nastavenie umožňuje aj vibračnú masáž chodidiel s ohrievaním infračerveným žiarením.

OHRIEVANIE + DÚCHANIE VZDUCHU [W + A] (2)

Prepínač nastavte do tejto polohy za účelom masáže chodidiel v teplej vode na príjemnej teplote.

Jedinečný difúzor arómy zaručuje pohodlné liečenie aromaterapiou. Difúzor arómy zabezpečuje skutočnú aromaterapiu optimálnym aplikovaním arómy priamo prívodom vzduchu. Môžete použiť aj bavlnenú vložku, na ktorú aplikujete niekoľko kvapiek aromatického oleja a vložte ju do difúzora arómy. Môžete ho použiť aj na osušenie nechtov.

VIBRAČNÁ MASÁŽ + INFRAČERVENÉ ŽIARENIE [M + IR] (3)

Prepínač nastavte do tejto polohy za účelom masáže chodidiel v studenej vode. Toto nastavenie umožňuje aj vibračnú masáž chodidiel s ohrievaním infračerveným žiarením.

Po ukončení masáže otočný prepínač nastavte do polohy OFF alebo "0". Následne vytiahnite chodidlá a vytiahnite prístroj z elektrickej zásuvky. NA PRÍSTROJI NESTOJTE.

Do prístroja nalejte teplú vodu (s požadovanou teplotou), pričom dodržiavajte najvyššiu úroveň vody "MAX". *Prístroj udržiava teplotu vody na pohodlnej úrovni a nezvyšuje ju.*

Prístroj nakloňte nad drezom alebo vaňou a vypúšťacím otvorom z neho vylejte vodu. Následne ho opláchnite a osušte. Nikdy neponárajte celý prístroj do vody alebo akejkolvek inej kvapaliny.

Prístroj postavte na rovný povrch, jeho protišmykové gumené nožičky zabraňujú presúvaniu. Skontrolujte, či je otočný prepínač prepnutý do polohy OFF alebo "0". Následne prístroj zapojte do elektrickej zásuvky. Na prístroj nikdy nestojte, nezávisle od toho, či je zapnutý alebo vypnutý. Prístroj nezapínajte do elektrickej zásuvky ak sú chodidlá ponorené vo vode.

ŠPECIFIKÁCIA:

Napájanie: 230 V / ~50 Hz

Výkon: 90 W

Úroveň hluku: 70dB/A/

Ak so spotrebiča uniká (tečie) voda, okamžite ho prestaňte používať.

Ekológia – ochrana životného prostredia

Symbol „prečiarknutého smetného koša“ umiestnený na elektrickom zariadení alebo na jeho balení poukazuje na skutočnosť, že so zariadením nemôže byť nakladané tak ako s bežným odpadom z domácností a malo by byť vyhodnené do špeciálne pre takéto zariadenia vytvorených odpadových košov.



Nepotrebné alebo použité elektrické zariadenie by malo byť odovzdané v špeciálnych zberných bodoch, vytvorených špeciálne pre účely zberu elektrických zariadení určených na utilizáciu lokálnou administratívou verejnej správy. Týmto spôsobom sa každá domácnosť podieľa na minimalizovaní eventuálneho negatívneho vplyvu na životné prostredie a taktiež umožňuje recyklovať materiály z ktorých je produkt zhotovený.

Hmotnosť: 2,8 kg

Uvedené na trh po 13.8.2005



EXPO-SERVICE

00-710 Warsaw, Al. Witoska 31/22

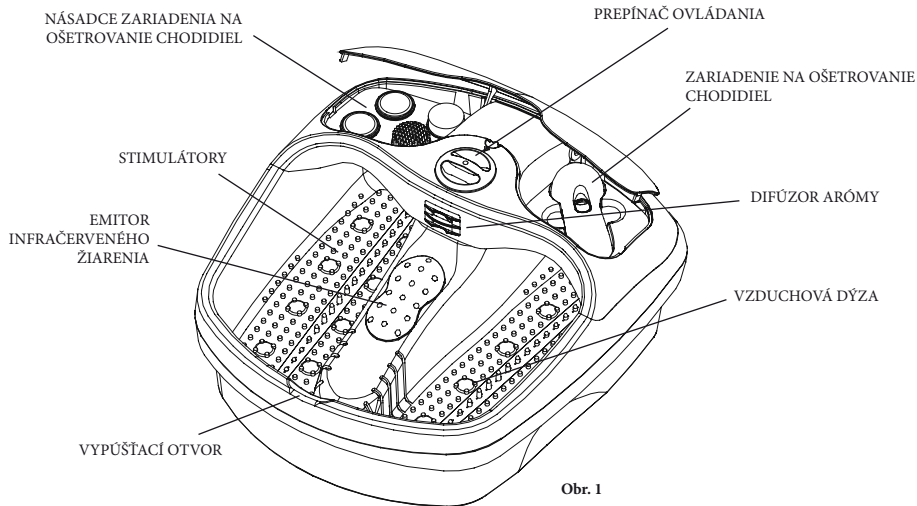
tel. (+48 25) 759 18 81

fax (+48 25) 759 18 85

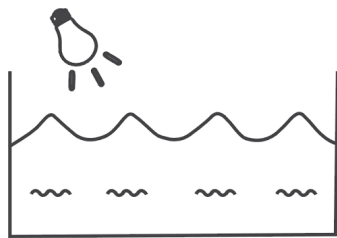
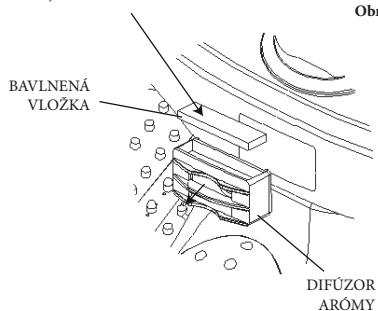
AGD@expo-service.com.pl

www.optimum.hoho.pl

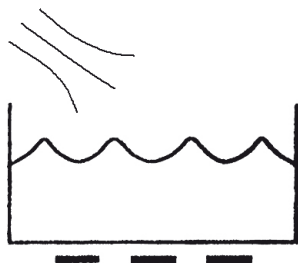




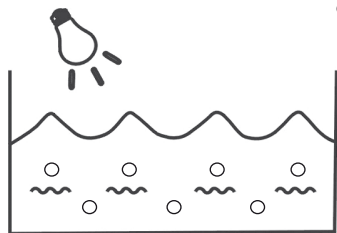
NIEKOĽKO KVAPIEK
AROMATICKÉHO OLEJA
APLIKUJTE NA VLOŽKU



VIBRAČNÁ MASÁŽ + INFRAČERVENÉ ŽIARENIE



OHRIEVANIE + DÚCHANIE VZDUCHU



BUBLINKY + VIBRAČNÁ MASÁŽ + INFRAČERVENÉ ŽIARENIE

ВЪВЕДЕНИЕ:

Правилното приложение видимо подобрява циркулацията на кръвта в кожата на стъпалата, което се проявява с приятно и дълготрайно чувство на топлина (повишаване на температурата на кожата). С редовното използване на ваната на уреда за масаж на стъпалата, може да регулирате циркулацията на кръвта в стъпалата, а също така и косвено на краката.

Напречните нагреватели с регулиране на температурата под всяко стъпало поддържат необходимата температура в уреда, след настройването на ротационния превключвател.

Уредът е снабден с около 400 стимулатора, работещи като деликатни пръсти върху цялата долна повърхност на стъпалото и осигуряват ефективен и ободряващ масаж. Тази ефективност може лесно да се контролира чрез натискане или освобождаване на натиска на стъпалата на стимулатора. Уредът е снабден със 70 въздушни отвора, осигуряващи на стъпалата отпускаща топла баня с мехурчета.

ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ УПОТРЕБАТА НА УРЕДА, ПРОЧЕТЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО:

По време на употреба на електрическия уред, особено в присъствието на деца, трябва винаги да се спазват основните правила на безопасност:

1. НЕ включвайте уреда към контакта и не го изключвайте, когато стъпалата се намират във водата.
2. Преди включване или изключване на уреда, се уверете, че превключвателят е нагласен в позиция OFF или „0”.
3. НИКОГА не потапяйте целия уред във вода или в други течности по време на почистване или за други цели.
4. НИКОГА не поставяйте и не пускайте в уреда никакви предмети. Използвайте уреда единствено в седнало положение.
5. НЕ оставяйте уреда включен, ако няма да го използвате.
6. НЕ използвайте уреда, ако той е с повреден кабел или щепсел. Ако уредът не работи правилно, бил е изпуснат или е повреден, трябва да се занесе до най-близкия сервис, с цел проверка и ремонт или механично регулиране.
7. НЕ дърпайте уреда за кабела и не използвайте кабела за закачване.
8. Използването на уреда от или в близост до деца или от инвалиди, трябва да се става под СТРОГ НАДЗОР.
9. НЕ използвайте уреда по време на сън или когато се чувствате сънени.
10. Уредът трябва да се ИЗПОЛЗВА ЕДИНСТВЕНО върху плоска, равна повърхност, в помещение. Не използвайте уреда във външни условия.

11. Трябва да прекъснете употребата на уреда в случай на дискомфорт, болка или раздразнение. Никога не използвайте уреда когато стъпалата са подути, имате възпаление или обрив на кожата на стъпалата. Препоръчвам първо консултация с лекар.
12. Уредът е снабден с топла повърхност. Лица, които са издръжливи на топлина трябва да бъдат внимателни по време на употреба на уреда.
13. В случай на повреда на захранващия кабел, неговата подмяна трябва да бъде извършена от производителя, негов сервизен представител или от квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
14. Уредът не може да се използва от деца или от други лица, оставени без помощ или надзор, ако тяхната физическа, сензорна или умствена функционалност не позволява ползването му по безопасен начин. Децата трябва да се наблюдават, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.

Уредът се включва в обикновен домашен контакт. Не използвайте други контакти.

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА:

Уредът е предназначен за домашна употреба. В уреда няма части, предвидени за ремонт по Ваша инициатива, затова не трябва да се отваря, нито да се подменят частите от Вас. Ако е необходимо техническо обслужване, Ви молим да се обърнете към оторизиран електрически сервиз или да занесете уреда до най-близкия сервиз. Тъй като уредът служи за почистване на тялото и не изпълнява функцията на мивка, преди употреба трябва да измиете стъпалата си и да налеете чиста и мека вода в уреда. **Нечистотите запушват въздушните отвори и понижават капацитета на масажа с мехурчетата.**

ПОЧИСТВАНЕ: След всяка употреба, изплаквайте уреда с вода. Никога не потапяйте целия уред във вода. Еventуално може да избършете всички повърхности на уреда с кърпа, навлажнена с вода, с деликатен почистващ препарат, а след това да изплакнете и подушите.

СЪХРАНЕНИЕ: Уверете се, че уредът е изключен от контакта, охладен и изпразнен от водата. Уредът да се съхранява на чисто и сухо място. Преди да приберете уреда, целият захранващ кабел трябва да се наведе около дръжката за кабела. Никога не закачайте уреда за захранващия кабел.

ПО КАКЪВ НАЧИН ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА:

Уредът трябва да се използва след напълването му с вода. Проверете дали превключвателят е нагласен в позиция OFF или „0”. След това включете кабела в контакта.

НЕ ВКЛЮЧВАЙТЕ УРЕДА КЪМ КОНТАКТА И НЕ ГО ИЗКЛЮЧВАЙТЕ КОГАТО СЪПАЛАТА СЕ НАМИРАТ ВЪВ ВОДАТА.

Седнете удобно, поставете съпалата си върху стъпките и изберете желаната настройка, тоест, само на подгриване, само на вибриращ масаж или на подгриване с вибриращ масаж.

СПОМОЩНА ПРЕРЕКЛЮЧАТЕЛНА ЗАУПРАВЛЕНИЕ МОЖЕ ДА ИЗБЕРЕТЕ ЖЕЛАНАТА ФУНКЦИЯ:

OFF (0)

Изключване на уреда.

МЕХУРЧЕТА + ВИБРИРАЩ МАСАЖ + ИНФРАЧЕРВЕНА ЛАМПА [W + M + IR] (1)

Нагласете превключвателя на това обозначение, за да масажирате съпалата в студена водна баня с мехурчета. При тази настройка също така е възможен вибриращ масаж на съпалата с инфрачервено нагриване.

ПОДГРЯВАНЕ + ВЪЗДУХ [W + A] (2)

Нагласете превключвателя на това обозначение, за да масажирате съпалата в топла вода, в приятна температура.

Уникалният ароматизиращ дифузер ще осигури приятно лечение с ароматерапия. Ароматизиращият дифузер осигурява истинска ароматерапия, тъй като ароматът е оптимално дозиран директно чрез излизания въздух. Може да се използва памучна вложка, и да се капнат няколко капки ароматно олио върху нея и да я сложите в ароматизиращия дифузер. Може също да се използва и за подсушаване на ноктите.

ВИБРИРАЩ МАСАЖ + ИНФРАЧЕРВЕНА ЛАМПА [M + IR] (3)

Нагласете превключвателя на това обозначение, за да масажирате съпалата в студена водна баня. При тази настройка е възможен и вибриращ масаж на съпалата с инфрачервено.

След завършването на масажа, нагласете превключвателя в позиция OFF или „0”. След това извадете съпалата и изключете уреда от контакта. **НЕ СЪПВАЙТЕ ВЪРХУ УРЕДА.**

Сипете топла вода (с желаната температура) в уреда, без да превишавате линията за максималното ниво на водата „MAX”. *Уредът поддържа температурата на водата в комфортно ниво, без да я увеличава.*

Наклонете уреда над мивката или ваната, за да излеете водата през отвора за изливане. След това изплакнете и подсушете уреда. Уредът не трябва да се потапя във вода или друга каквато и да било течност.

Поставете уреда върху равна повърхност, неговите противохлъзгащи се гумени крачета предотвратяват преместването му. Уверете се, че превключвателят се намира в позиция OFF или „0”. След това включете кабела в контакта. Никога не стъпвайте върху уреда, независимо дали работи или е изключен. Не включвайте уреда към контакта когато съпалата се намират във водата.

СПЕЦИФИКАЦИЯ:

Захранване: 230 В / ~50 Гц

Мощност: 90 Вт

Ниво на шум: 70 дБ (А)

Екология – Опазване на Околната Среда

Символът „зачеркнат резервоар за смет” поместен на електрически уред или опаковката показва, че уредът не може да бъде третиран като обикновен домашен отпадък и не трябва да бъде изхвърлян в предназначения за тази цел резервоар.



Непотребният или изконсумиран електрически уред, трябва да бъде доставян до специално определени за тази цел пунктове за събиране на отпадъци, организирани от локалната обществена администрация, предвидени за връщане на електрически уреди подлежащи на преработка. По този начин всяко семейство се присъединява към намаляването на евентуалните негативни последици влияещи върху околната среда и позволява да се възвърнат материалите, от които е бил съставен продукта.

Тегло: 2,8 кг

Ако от устройството се добива (тече) вода, веднага прекратявайте на употребата му.



EXPO-SERVICE

00-710 Warsaw, Al. Witoska 31/22

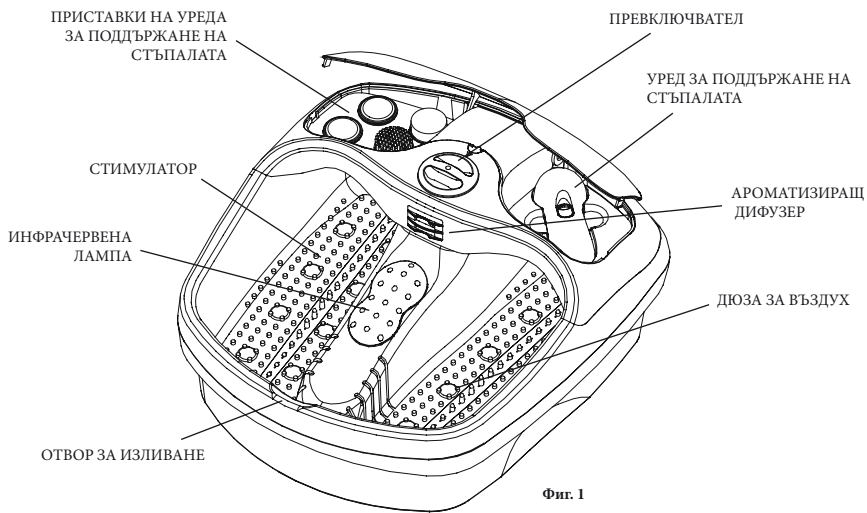
tel. (+48 25) 759 18 81

fax (+48 25) 759 18 85

AGD@expo-service.com.pl

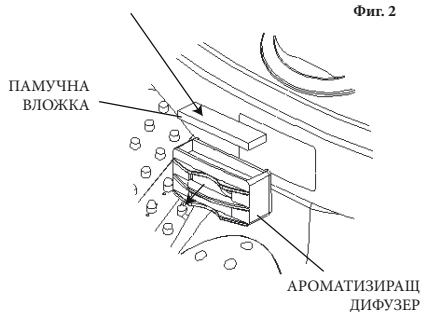
www.optimum.hoho.pl



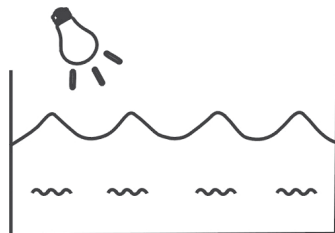


Фиг. 1

ПОСТАВЕТЕ НЯКОЛКО КАПКИ АРОМАТЕРАПЕВТИЧНО ОЛИО ВЪРХУ ВЛОЖКАТА

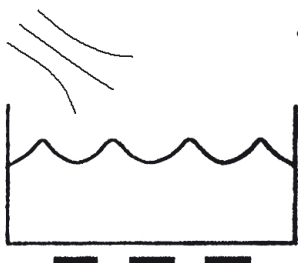


Фиг. 2



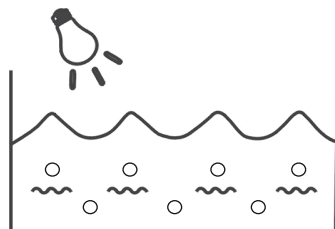
Фиг. 3

ВИБРИРАЩ МАСАЖ + ИНФРАЧЕРВЕНА ЛАМПА



Фиг. 4

ИНФРАЧЕРВЕНА ЛАМПА + ВЪЗДУХ



Фиг. 5

МЕХУРЧЕТА + ВИБРИРАЩ МАСАЖ + ИНФРАЧЕРВЕНА ЛАМПА

INTRODUCERE:

La o utilizare corectă, se observă o intensificare simțitoare a circulației sângelui la nivelul pielii tălpilei, care se manifestă printr-o senzație de plăcută căldură și creșterea temperaturii pielii. Folosirea periodică a aparatului de masaj și băi pentru picioare poate ameliora circulația sângelui la nivelul tălpilei și, indirect, și în picioare.

Elementele încălzitoare lungi, cu posibilitatea reglării temperaturii sub fiecare suport pentru talpă, mențin temperatura dorită în aparat, după fixarea corespunzătoare a butonului rotativ.

Aparatul este prevăzut cu 400 de stimuloare care acționează ca niște degete delicate pe toată suprafața tălpii, oferind un masaj eficient și înviorător. Această eficiență poate fi controlată cu ușurință prin mărirea sau micșorarea ușoară a presiunii exercitate de talpă asupra stimuloarelor. Aparatul este prevăzut cu 70 de orificii de eliminare a aerului, datorită cărora picioarele beneficiază de o baie caldă, relaxantă și masaj cu bule de aer.

CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE FOLOSIRE ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI APARATUL:

În timpul folosirii aparatelor electrice, îndeosebi în prezența copiilor, trebuie respectate întotdeauna următoarele măsuri de siguranță:

1. NU conectați și nu deconectați aparatul de la priză de alimentare cu curent electric în timp ce aveți tălpile cufundate în apă.
2. Înainte de a conecta sau deconecta aparatul, asigurați-vă că butonul rotativ este fixat în poziția OFF sau "0".
3. NICIODATĂ nu cufundați aparatul cu totul în apă sau alte lichide (în timp ce îl curățați sau în orice alte scopuri).
4. NICIODATĂ nu introduceți nici un fel de obiecte în aparat și nu vă ridicați în picioare. Aparatul va fi utilizat din poziția așezat.
5. NU lăsați aparatul pornit atunci când nu este folosit.
6. NU folosiți aparatul atunci când cablul de alimentare sau fișa acestuia sunt deteriorate sau defecte. În cazul în care aparatul are o funcționare defectuoasă, a suferit o cădere sau este deteriorat în vre-un fel, va trebui dus la cel mai apropiat service pentru a fi supus unor activități de verificare, reglare mecanică sau reparații.
7. NU trageți de cablu pentru a deplasa aparatul și nu folosiți cablul pentru a-l agăța.
8. Folosirea aparatului de către, sau în apropierea copiilor, sau de persoane cu dizabilități se va face numai SUB SUPRAVEGHERE ATENTĂ.
9. NU folosiți aparatul în timpul somnului sau dacă vă simțiți oboșiți.

10. Aparatul va fi așezat și utilizat NUMAI pe o suprafață orizontală, netedă, în spații închise și acoperite. Nu folosiți niciodată aparatul în afara clădirilor.
11. În cazul în care pe perioada folosirii aparatului aveți o senzație de disconfort, durere sau iritare, întrerupeți imediat utilizarea acestuia. Nu folosiți niciodată aparatul dacă aveți picioarele umflate sau dacă pielea este iritată sau prezintă erupții cutanate. Vă recomandăm ca, în astfel de situații, să consultați mai întâi un medic.
12. Aparatul are elemente care se încălzesc în timpul funcționării. Persoanele cu sensibilitate la temperaturi ridicate vor trebui să folosească aparatul cu grijă sporită.
13. În cazul deteriorării cablului de alimentare, acesta va trebui înlocuit numai de către producător, un service autorizat al acestuia sau o persoană calificată corespunzător, pentru a evita orice pericol.
14. Aparatul nu poate fi folosit de către copii sau alte persoane ne-supravegheate în cazul în care capacitățile fizice, senzoriale sau psihice ale acestora îi împiedică să folosească în siguranță aparatul. De asemenea, copiii vor trebui supravegheați pentru a avea siguranța că nu se joacă cu aparatul.

Conectați aparatul la o priză de perete de interior. Nu folosiți alte tipuri de prize.

UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA:

Aparatul este destinat uzului casnic. În componența aparatului nu intră piese ce pot fi supuse reparațiilor individuale, de aceea nu se recomandă deschiderea sau înlocuirea pieselor de către utilizator. În cazul în care este necesară asistența tehnică, vă rugăm să vă adresați unui service specializat în lucrări electrice, sau să duceți aparatul la cel mai apropiat punct de reparații autorizat. Dat fiind faptul că aparatul este destinat îngrijirii anumitor părți ale corpului dar nu igienei corporale, picioarele vor trebui spălate înainte de a fi introduse în aparat iar apa folosită va trebui să fie curată și cu grad redus de duritate.

Orice particule de murdărie pot să ducă la înfundarea orificiilor de eliberare a aerului și la scăderea intensității masajului cu bule.

CURĂȚAREA: Spălați aparatul cu apă curată după fiecare utilizare. Nu cufundați niciodată aparatul în întregime în apă. Eventual, suprafețele exterioare ale aparatului se pot șterge cu o cârpă umezită în apă la care s-a adăugat un detergent delicat, apoi clătite cu apă curată și șterse cu o cârpă uscată.

DEPOZITAREA: Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la priză de alimentare cu curent electric, răcit și golit de apă. Aparatul se va depozita într-o încăpere curată și uscată. Înainte de a depozita aparatul, cablul de alimentare va trebui strâns în jurul mânerului special pentru cablu. Nu folosiți niciodată cablul pentru a agăța aparatul.

CUM TREBUIE FOLOSIT APARATUL:

Aparatul poate fi folosit după ce a fost umplut cu apă. Asigurați-vă că butonul rotativ este fixat în poziția OFF sau "0". Ulterior, introduceți fișa cablului de alimentare în priză de conectare la rețeaua de alimentare cu curent electric.

NU CONECTAȚI APARATUL LA REȚEAUA DE ALIMENTARE CU CURENT ELECTRIC ȘI NU ÎL OPRIȚI ÎN TIMP CE AVEȚI ÎNCĂ PICIOARELE ÎN APĂ.

Așezați-vă confortabil, așezați picioarele pe suporturile speciale și selectați modul de lucru dorit și anume: numai încălzit, numai masaj cu vibrații sau încălzire și masaj cu vibrații.

FOLOSIND ÎNTRERUPĂTORUL DE CONTROL PUTEȚI SELECTA FUNCȚIA DORITĂ:

OFF (0)

Oprirea aparatului.

BULE + MASAJ CU VIBRAȚII + INFRAROȘU [B + M + IR] (1)

Fixați întrerupătorul în această poziție dacă doriți să vă masați tălpile în apă rece, cu bule. Această poziție oferă, de asemenea, posibilitatea efectuării masajului tălpilor cu vibrații și încălzire cu infraroșii.

ÎNCĂLZIRE + JET DE AER [W + A] (2)

Fixați întrerupătorul în această poziție dacă doriți să vă masați tălpile în apă încălzită la o temperatură confortabilă.

Difuzorul de parfum (concept original) asigură în același timp un tratament comod bazat pe aroma-terapie. Această terapie este întru totul benefică deoarece mirosul este dozat corespunzător, direct de jetul de aer. Folosiți un fragment de pânză din bumbac pe care veți turna câteva picături de ulei aromat și o veți introduce apoi în difuzorul de parfum. Acest difuzor poate fi folosit de asemenea pentru uscarea rapidă a unghiilor.

MASAJ CU VIBRAȚII + INFRAROȘU [M + IR] (3)

Fixați întrerupătorul în această poziție dacă doriți să vă masați tălpile în apă rece. Această poziție oferă de asemenea posibilitatea efectuării masajului tălpilor cu vibrații și încălzire cu infraroșii.

După încheierea masajului, fixați întrerupătorul rotativ în poziția OFF sau "0". Scoateți apoi picioarele din aparat și deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare cu curent electric. **NU VĂ RIDICAȚI ÎN PICIOARE ATUNCI CÂND AVEȚI PICIOARELE ÎN APARAT.**

Turnați apă caldă (la temperatura dorită) în aparat, fără a depăși nivelul maxim permis al apei – "MAX". **Aparatul va menține apa la o temperatură confortabilă, fără a o încălzi suplimentar.**

Înclinați aparatul deasupra chiuvetei sau a căzii pentru a vărsa apa prin orificiul de vărsare a apei. Clătiți apoi și ștergeți aparatul cu o cârpă uscată. Nu fundați niciodată aparatul în întregime în apă sau orice alt lichid.

Așezați aparatul pe o suprafață netedă. Picioarele acoperite cu cauciuc nu vor permite alunecarea și deplasarea acestuia. Asigurați-vă că întrerupătorul rotativ este fixat în poziția OFF sau "0". Conectați apoi aparatul la priză de alimentare cu curent electric. Nu vă ridicați niciodată în picioare pe aparat, indiferent dacă acesta este pornit sau nu. Nu conectați aparatul la priză în timp ce aveți picioarele în apă.

SPECIFICAȚII:

Alimentare: 230V/~50Hz

Putere: 90W

Nivelul de zgomot: 70 dB/A/

Ecologia – Protecția mediului

Dacă pe carcasa unui aparat electric sau pe ambalajul acestuia se află simbolul unui „coș de gunoi tăiat”, acesta semnifică faptul că respectivul aparat nu intră în categoria gunoiului menajer și, în consecință, nu poate fi aruncat la coșul de gunoi.



Aparatele electrice care nu mai sunt folosite sau sunt defecte vor trebui predate în punctele de colectare destinate special acestui scop, amenajate de către administrația locală, și care au ca scop colectarea aparatului pentru refolosire.

Astfel fiecare gospodărie va putea participa la minimalizarea efectelor ce influențează negativ mediul înconjurător și, de asemenea, va ajuta la refolosirea materialelor ce intră în componența produsului respectiv.

Masa: 2,8 kg

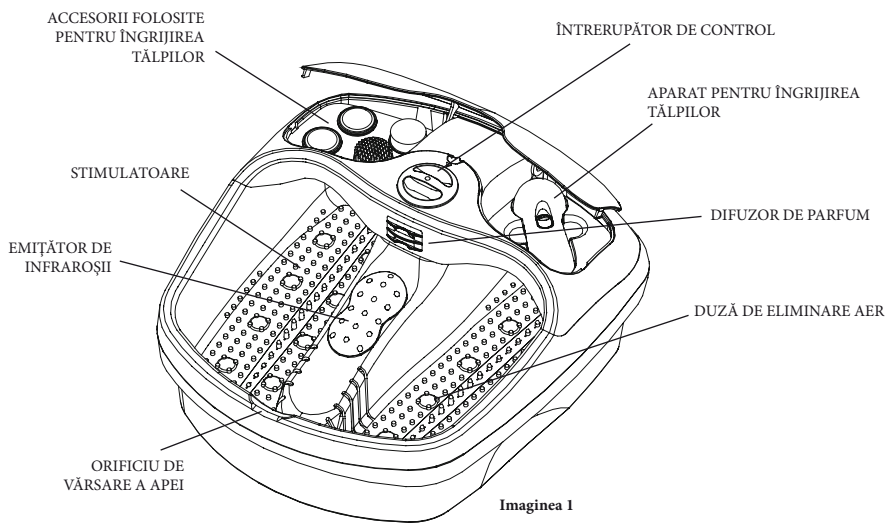
Dacă observați că din aparat iese (picură) apă, acesta va trebui oprit imediat.



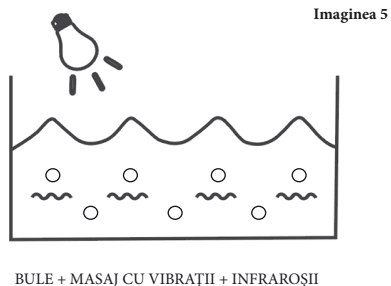
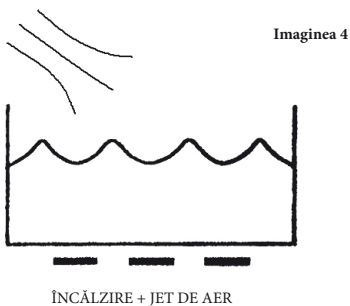
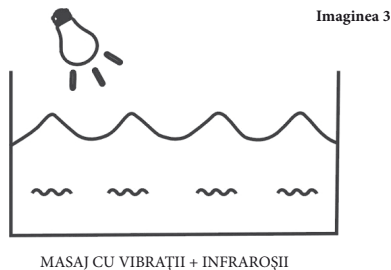
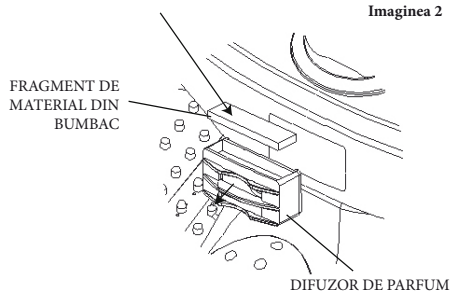
EXPO-SERVICE

00-710 Warsaw, Al. Witosa 31/22
tel. (+48 25) 759 18 81
fax (+48 25) 759 18 85
AGD@expo-service.com.pl
www.optimum.hoho.pl





PUNEȚI CÂTEVA PICĂTURI DE ULEI AROMAT PE MATERIAL



ВВЕДЕННЯ:

Відповідне застосування значно збільшує циркуляцію крові у шкірі стоп, що проявляється приємним і тривалим відчуттям тепла (підвищення температури шкіри). Регулярне користування ванночкою у пристрої для масажу стоп може поліпшити циркуляцію крові у стопах, а посередньо - також у ногах.

Поздовжні грілки з регуляцією температури під кожною з підніжок утримують необхідну температуру у пристрої після установки поворотного перемикача.

Пристрій має близько 400 стимуляторів, що діють, як делікатні пальці на всю нижню поверхню стопи та забезпечують ефективний і підбадьорюючий масаж. Цю ефективність можна легко контролювати за допомогою легкого притиснення або звільнення натиску стоп на стимулятори. Пристрій має 70 повітряних отворів, що забезпечують стопам розслаблюючу теплу бульбашкову ванну.

ПЕРЕД ПОЧАТКОМ КОРИСТУВАННЯ НЕОБХІДНО ПРОЧИТАТИ ІНСТРУКЦІЮ:

Під час застосування електричного пристрою, особливо у присутності дітей, необхідно завжди дотримуватись наступних основних заходів відносно техніки безпеки:

1. НЕ підключати пристрою до гнізда електричного живлення та не відключати його у той час, коли стопи знаходяться у воді.
2. Перед підключенням або відключенням пристрою, необхідно переконатися у тому, що оборотний перемикач встановлений у позиції OFF або "0".
3. НІКОЛИ не занурюйте усього пристрою у воду або в інші рідини під час чищення або для яких-небудь інших цілей.
4. НІКОЛИ не кладіть у середину пристрою ніяких сторонніх предметів. Користуватися пристроєм можна тільки у сидячому положенні.
5. НЕ залишайте включеного пристрою, якщо він не знаходиться у застосуванні.
6. НЕ користуйтеся пристроєм, якщо він має пошкоджений дріт або штепсельну вилку. Якщо пристрій не працює правильно, був упущений або піддався пошкодженню, необхідно його доставити на найближчий пункт сервісного обслуговування з метою перевірки та виконання ремонту або механічного регулювання.
7. НЕ тягнути пристрій за дріт і не застосовувати дріт для підвішування.
8. Користування пристроєм дітьми або поблизу дітей, або особами-інвалідами, повинно проводитися під СТРОГИМ НАГЛЯДОМ.

9. НЕ користуйтеся пристроєм під час сну або коли відчуваєте себе сонними.
10. Пристроєм необхідно КОРИСТУВАТИСЯ ТІЛЬКИ на плоскій, рівній поверхні усередині приміщень. Ніколи не застосовуйте пристрою поза приміщеннями.
11. Необхідно перервати користування пристроєм у разі відчуття дискомфорту, болю або подразнення. Ніколи не застосовуйте пристрою, коли стопи перебувають в опухлому стані, виникає запальний стан або з'являється висип на шкірі стоп. Рекомендуємо спочатку проконсультуватися з лікарем.
12. Пристрій має теплу поверхню. Особи, які несприйнятливі до тепла, повинні бути обережними під час застосування пристрою.
13. У разі пошкодження дроту електричного живлення, його заміна повинна бути виконана виробником, його представником сервісного обслуговування або іншою аналогічною кваліфікованою особою, щоб уникнути небезпеки.
14. Пристроєм не можуть користуватися діти, ні інші особи, залишені без допомоги або нагляду, якщо їх фізичний, сенсорний або розумовий розвиток робить неможливим ім користування пристроєм безпечним способом. За дітьми необхідно наглядати, щоб бути упевненими у тому, що вони не розважаються пристроєм.

Пристрій необхідно підключити до звичайного домашнього гнізда мережі електроживлення. Не користуватися іншими гніздами електроживлення.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ І ТЕХНІЧНИЙ ДОГЛЯД:

Пристрій призначений для домашнього застосування. Усередині пристрою відсутні частини, які передбачені для самостійного виконання ремонту, тому не слід відкривати, ні проводити заміни частин самостійно. Якщо є необхідним технічне обслуговування, прохання звернутися до авторизованих електриків з сервісного обслуговування або доставити пристрій на найближчий пункт сервісного обслуговування. Оскільки пристрій служить для догляду за тілом і не виконує функцій умивальника, перед застосуванням пристрою необхідно умити стопи, а також влити чисту і м'яку воду у ємність пристрою. **Забруднення закупорюють повітряні отвори і ослаблюють проведення бульбашкового масажу.**

ЧИЩЕННЯ: Після кожного застосування необхідно прополоскати пристрій водою. Ніколи не занурюйте повністю пристрій у воду. Допускається витерти усі поверхні пристрою ганчіркою, змоченою у воді з м'яким чистящим засобом, а після цього прополоскати і висушити.

ЗБЕРІГАННЯ: Необхідно переконатися у тому, що пристрій відключений від гнізда електричного живлення, охолоджений та звільнений від води. Пристрій необхідно зберігати у чистому і сухому місці. Перед тим, як поставити пристрій на зберігання, необхідно цілий провід замотати навколо захвату, призначеного для дроту. Ніколи не підвищуйте пристрою на проводі електроживлення.

СПОСІБ КОРИСТУВАННЯ ПРИСТРОЄМ:

Пристроєм необхідно користуватися після наповнення його водою.

Перевірити, чи встановлений поворотний перемикач у позицію OFF або "0". Потім підключити провід до гнізда мережного електроживлення.

НЕ ПІДКЛЮЧАТИ ПРИСТРІЙ ДО ГНІЗДА ЕЛЕКТРОЖИВЛЕННЯ, НІ ВІДКЛЮЧАТИ ЙОГО У ЧАС, КОЛИ СТОПИ ЗНАХОДЯТЬСЯ У ВОДІ.

Необхідно сісти в зручному положенні, розташувати стопи на підніжках і вибрати відповідну установку пристрою, тобто тільки підігрів, тільки вібраційний масаж або підігрів і вібраційний масаж.

ЗА ДОПОМОГОЮ ПЕРЕМИКАЧА УПРАВЛІННЯ МОЖНА ВИБРАТИ НЕОБХІДНУ ФУНКЦІЮ:

OFF (0)

Виключення пристрою.

БУЛЬБАШКИ + ВІБРАЦІЙНИЙ МАСАЖ + ПІДІГРІВ [B + M + IR] (1)

Встановити перемикач на тому позначенні, щоб масажувати стопи у холодній водній ванні з бульбашками. При цій установці можливий також вібраційний масаж стоп з нагріванням за допомогою інфрачервоного випромінювання.

ПІДІГРІВ + НАДУВ ПОВІТРЯ [W + A] (2)

Встановити перемикач на тому позначенні, щоб масажувати стопи у теплій воді при комфортній температурі. Унікальний дифузор запаху забезпечує зручне лікування методом ароматичної терапії. Дифузор запаху забезпечує справжню ароматичну терапію, оскільки запах дозується оптимальним чином безпосередньо за допомогою надуву повітря. Можна застосувати бавовняну вкладку, тобто накласти декілька крапель ароматичного ефірного масла на вкладку та вкласти її у дифузор запаху. Можна також застосувати його для осушення нігтів.

ВІБРАЦІЙНИЙ МАСАЖ + ПІДІГРІВ [M + IR] (3)

Встановити перемикач на тому позначенні, щоб масажувати стопи у холодній воді. При цій установці можливий також вібраційний масаж стоп з нагріванням за допомогою інфрачервоного випромінювання.

Після закінчення масажу необхідно встановити поворотний перемикач у позицію OFF або "0". Після цього виїняти стопи та відключити пристрій від гнізда електричного живлення. **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ СТАВАТИ НА ПРИСТРІЙ.**

Влити теплу воду (з необхідною температурою) у пристрій, не перевищуючи лінії максимального рівня води "MAX".

Пристрій підтримує температуру води на комфортному рівні, не збільшуючи її.

Нахилити пристрій над раковину або ванною, щоб вилити воду через виливний отвір. Після цього вилоскати і висушити пристрій. Ніколи не занурюйте повністю пристрій у воду або в які-небудь інші рідини.

Установити пристрій на рівній поверхні, його протиковзкі резинові лапки запобігають небезпечному пересуванню. Необхідно переконатися у тому, що поворотний перемикач знаходиться у позиції OFF або "0". Після цього підключити пристрій до гнізда мережного живлення. Ніколи не становіться на пристрій, незалежно від того, чи працює він, чи ні. Не підключайте пристрій до гнізда мережного електроживлення під час, коли стопи знаходяться у воді.

СПЕЦИФІКАЦІЯ:

Електричне живлення: 230 В / ~50 Гц

Потужність: 90 Вт

Рівень шуму: 70 дБ (А)

Екологія – охорона навколишнього середовища

Символ „перекресленої ємності для сміття” розміщений на електрообладнанні або упакуванні вказує на те, що обладнання не може вважатися загальним домашнім відходом і його не можна викидати у призначені з цією метою ємності.



Непотрібне або відпрацьоване електрообладнання треба здати в спеціально призначений з цією метою збірний пункт, організований місцевою публічною адміністрацією, передбачений для зберігання електрообладнання, що підлягає утилізації.

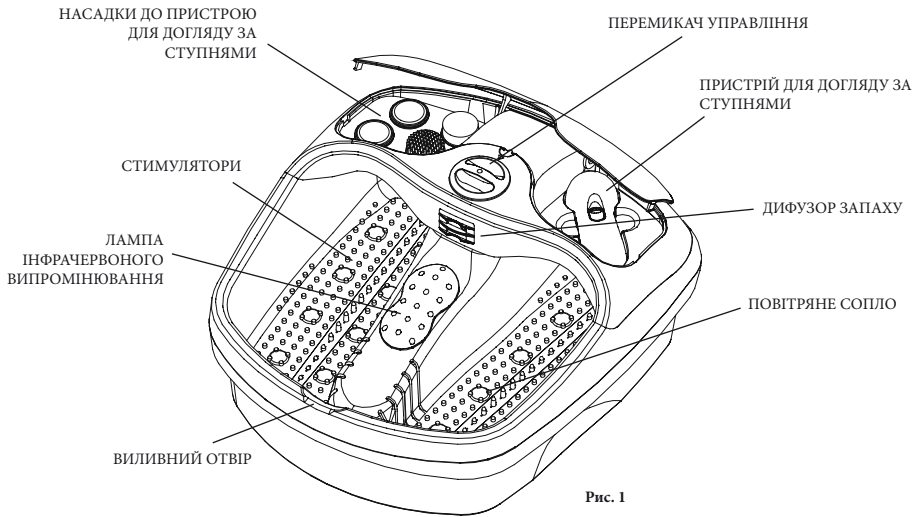
Цим способом кожне домашнє господарство сприяє зменшенню можливих негативних наслідків, що впливають на навколишнє середовище та дозволяє відновити матеріали, з яких виготовлений даний продукт.

Вага: 2,8 кг

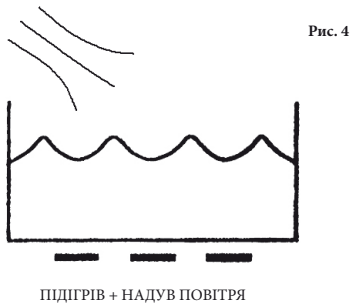
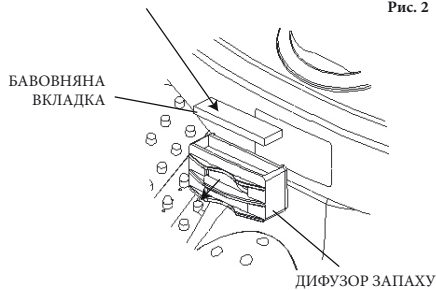
 EXPO-SERVICE

00-710 Warsaw, Al. Witosa 31/22
tel. (+48 25) 759 18 81
fax (+48 25) 759 18 85
AGD@expo-service.com.pl
www.optimum.hoho.pl





НАКЛАСТИ КІЛЬКА КРАПЕЛЬ
АРОМАТИЧНОГО ЕФІРНОГО МАСЛА
НА ВКЛАДКУ



Якщо з пристрою виходить (тече) вода, потрібно негайно припинити його застосування.

